

Dziennik Urzędowy L 169

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 56

21 czerwca 2013

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 578/2013 z dnia 17 czerwca 2013 r. zawieszające wprowadzanie do Unii okazów niektórych gatunków dzikiej fauny i flory 1
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 579/2013 z dnia 17 czerwca 2013 r. rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Pasas de Málaga (ChNP)] 22
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 580/2013 z dnia 17 czerwca 2013 r. rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Saucisse de Montbéliard (ChOG)] 28
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 581/2013 z dnia 17 czerwca 2013 r. rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Αγορεύλαιο Χαλκιδικής (Agoureleo Chalkidikis) (ChNP)] 30
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 582/2013 z dnia 18 czerwca 2013 r. zatwierdzające nieznaczną zmianę specyfikacji nazwy zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych [Miel de sapin des Vosges (ChNP)] 32
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 583/2013 z dnia 18 czerwca 2013 r. zatwierdzające znaczną zmianę elementów specyfikacji nazwy zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych [Ternasco de Aragón (ChOG)] 37

Cena: 4 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 584/2013 z dnia 18 czerwca 2013 r. zatwierdzające nieznaczną zmianę specyfikacji nazwy zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych [Melton Mowbray Pork Pie (ChOG)] ...	39
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 585/2013 z dnia 20 czerwca 2013 r. zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 1236/2005 w sprawie handlu niektórymi towarami, które mogłyby być użyte do wykonywania kary śmierci, tortur lub innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania	46
★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 586/2013 z dnia 20 czerwca 2013 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1235/2008 ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 834/2007 w odniesieniu do ustaleń dotyczących przywozu produktów ekologicznych z krajów trzecich i wprowadzające odstępstwo od rozporządzenia (WE) nr 1235/2008 w odniesieniu do terminu przekazywania sprawozdania rocznego ⁽¹⁾	51
★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 587/2013 z dnia 20 czerwca 2013 r. rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Fraises de Nîmes (ChOG)]	62
Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 588/2013 z dnia 20 czerwca 2013 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw	64
Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 589/2013 z dnia 20 czerwca 2013 r. znoszące zawieszenie składania wniosków o pozwolenia na przywóz w odniesieniu do produktów cukrowych w ramach niektórych kontyngentów taryfowych	66
Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 590/2013 z dnia 20 czerwca 2013 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1484/95 w odniesieniu do cen reprezentatywnych w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albuminy jaj	67

DECYZJE

2013/299/UE, Euratom:

- | | |
|---|----|
| ★ Decyzja Rady z dnia 14 czerwca 2013 r. w sprawie ustalenia terminu ósmych wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich | 69 |
|---|----|

2013/300/UE:

- | | |
|--|----|
| ★ Decyzja Rady z dnia 18 czerwca 2013 r. w sprawie mianowania do Komitetu Regionów dwóch członków z Austrii i dwóch zastępców członków z Austrii | 70 |
|--|----|



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 578/2013

z dnia 17 czerwca 2013 r.

zawieszające wprowadzanie do Unii okazów niektórych gatunków dzikiej fauny i flory

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 338/97 z dnia 9 grudnia 1996 r. w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 4 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 338/97 stanowi, że Komisja może wprowadzić ograniczenia odnoszące się do wprowadzania do Unii niektórych gatunków zgodnie z warunkami określonymi w lit. a) – d) tego artykułu. Ponadto środki wykonawcze dotyczące takich ograniczeń zostały ustanowione w art. 71 rozporządzenia Komisji (WE) nr 865/2006 z dnia 4 maja 2006 r. ustanawiającego przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi ⁽²⁾.
- (2) Wykaz gatunków, których wprowadzanie do Unii zostało zawieszane, ostatecznie ustalono rozporządzeniem Komisji (UE) nr 757/2012 z dnia 20 sierpnia 2012 r. zawieszającym wprowadzanie do Unii okazów niektórych gatunków dzikiej fauny i flory ⁽³⁾.
- (3) Na podstawie otrzymanych niedawno informacji Grupa ds. Przeglądu Naukowego stwierdziła, że status ochronny niektórych dodatkowych gatunków wymienionych w załącznikach A i B do rozporządzenia (WE) nr 338/97 zostanie poważnie zagrożony, jeżeli ich wprowadzanie do Unii z niektórych krajów pochodzenia nie zostanie zawieszane. Należy zatem zawiesić wprowadzanie następujących nowych gatunków:

Hippopotamus amphibius z Kamerunu i Mozambiku;

Cercopithecus dryas z Demokratycznej Republiki Konga;

Stephanoaetus coronatus i *Torgos tracheliotus* z Tanzanii;

Balearica pavonina z Sudanu;

Chamaeleo africanus z Nigru;

Heosemys annandalii i *Heosemys grandis* z Laosu;

Mantella pulchra z Madagaskaru;

Tridacna crocea, *Tridacna maxima* i *Tridacna squamosa* z Kambodży;

Nardostachys grandiflora z Nepalu.

- (4) Grupa ds. Przeglądu Naukowego stwierdziła również, że z najnowszych dostępnych informacji wynika, iż nie jest już konieczne zawieszenie wprowadzania do Unii następujących gatunków:

Canis lupus z Kirgistanu;

Ateles geoffroyi i *Brachypelma albopilosum* z Nikaragui;

Calumma brevicorne, *Calumma gastrotaenia*, *Calumma nasutum*, *Calumma parsonii*, *Furcifer antimena*, *Furcifer campani* i *Furcifer minor* z Madagaskaru;

Cuora amboinensis, *Cuora galbinifrons*, *Cycadaceae* spp., *Christensonia vietnamica*, *Stangeriaceae* spp. i *Zamiaceae* spp. z Wietnamu;

Rauwolfia serpentina z Mjanmy;

Pterocarpus santalinus z Indii.

- (5) Przeprowadzono konsultacje ze wszystkimi krajami pochodzenia gatunków, które podlegają nowym ograniczeniom dotyczącym wprowadzania do Unii.

- (6) Dla zapewnienia jasności wykaz gatunków, których wprowadzanie do Unii zostaje zawieszane, powinien zatem zostać zmieniony, a rozporządzenie (UE) nr 757/2012 powinno zostać zastąpione.

⁽¹⁾ Dz.U. L 61 z 3.3.1997, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 166 z 19.6.2006, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 223 z 21.8.2012, s. 31.

- (7) Przeprowadzono konsultacje z Grupą ds. Przeglądu Naukowego powołaną zgodnie z art. 17 rozporządzenia (WE) nr 338/97.
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Handlu Dziką Fauną i Florą powołanego zgodnie z art. 18 rozporządzenia (WE) nr 338/97,

Artykuł 2

Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 757/2012 traci moc.

Odniesienia do uchylonego rozporządzenia są rozumiane jako odniesienia do niniejszego rozporządzenia.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wprowadzanie do Unii okazów gatunków dzikiej fauny i flory wymienionych z załączniku do niniejszego rozporządzenia zostaje zawieszona.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Okazy gatunków zawartych w załączniku A do rozporządzenia (WE) nr 338/97, których wprowadzanie do Unii zostaje zawieszono

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
FAUNA				
CHORDATA				
MAMMALIA				
ARTIODACTYLA				
Bovidae				
<i>Capra falconeri</i>	środowisko naturalne	trofea myśliwskie	Uzbekistan	a)
CARNIVORA				
Canidae				
<i>Canis lupus</i>	środowisko naturalne	trofea myśliwskie	Białoruś, Mongolia, Tadjykistan, Turcja	a)
Felidae				
Ursidae				
<i>Ursus arctos</i>	środowisko naturalne	trofea myśliwskie	Kanada (Kolumbia Brytyjska), Kazachstan	a)
<i>Ursus thibetanus</i>	środowisko naturalne	trofea myśliwskie	Rosja	a)
AVES				
FALCONIFORMES				
Falconidae				
<i>Falco cherrug</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Bahrajn	a)

Okazy gatunków zawartych w załączniku B do rozporządzenia (WE) nr 338/97, których wprowadzanie do Unii zostaje zawieszono

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
FAUNA				
CHORDATA				
MAMMALIA				
ARTIODACTYLA				
Bovidae				
<i>Ovis vignei bocharensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Uzbekistan	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
<i>Saiga borealis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Rosja	b)
Cervidae				
<i>Cervus elaphus bactrianus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Uzbekistan	b)
Hippopotamidae				
<i>Hexaprotodon liberiensis</i> (synonim <i>Choeropsis liberiensis</i>)	środowisko naturalne	wszystkie	Nigeria	b)
<i>Hippopotamus amphibius</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kamerun, Gambia, Mozambik, Niger, Nigeria, Sierra Leone, Togo	b)
Moschidae				
<i>Moschus moschiferus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Rosja	b)
CARNIVORA				
Eupleridae				
<i>Cryptoprocta ferox</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
Felidae				
<i>Panthera leo</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Etiopia	b)
<i>Profelis aurata</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Tanzania, Togo	b)
Mustelidae				
<i>Hydrictis maculicollis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Tanzania	b)
Odobenidae				
<i>Odobenus rosmarus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Grenlandia	b)
MONOTREMATA				
Tachyglossidae				
<i>Zaglossus bartoni</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja, Papua- Nowa Gwinea	b)
<i>Zaglossus bruijni</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
PHOLIDOTA				
Manidae				
<i>Manis temminckii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Demokratyczna Republika Konga	b)
PRIMATES				
Atelidae				
<i>Alouatta guariba</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
<i>Ateles belzebuth</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Ateles fusciceps</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Ateles geoffroyi</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Belize, Kolumbia, Kostaryka, Salwador, Gwatemala, Honduras, Meksyk, Panama	b)
<i>Ateles hybridus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Lagothrix lagotricha</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Lagothrix lugens</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Lagothrix poeppigii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
Cercopithecidae				
<i>Cercopithecus dryas</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Demokratyczna Republika Konga	b)
<i>Cercopithecus erythrogaster</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Cercopithecus erythrotis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Cercopithecus hamlyni</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Cercopithecus mona</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Togo	b)
<i>Cercopithecus petaurista</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Togo	b)
<i>Cercopithecus pogonias</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Nigeria	b)
<i>Cercopithecus preussi</i> (synonim <i>C. lhoesti preussi</i>)	środowisko naturalne	wszystkie	Nigeria	b)
<i>Colobus vellerosus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Nigeria, Togo	b)
<i>Lophocebus albigena</i> (synonim <i>Cercocebus albigena</i>)	środowisko naturalne	wszystkie	Nigeria	b)
<i>Macaca cyclopis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Macaca sylvanus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Algieria, Maroko	b)
<i>Ptilocolobus badius</i> (synonim <i>Colobus badius</i>)	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
Galagidae				
<i>Euoticus pallidus</i> (synonim <i>Galago elegantulus pallidus</i>)	środowisko naturalne	wszystkie	Nigeria	b)
<i>Galago matschiei</i> (synonim <i>G. inustus</i>)	środowisko naturalne	wszystkie	Rwanda	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
Lorisidae				
<i>Arctocebus calabarensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Nigeria	b)
<i>Perodicticus potto</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Togo	b)
Pitheciidae				
<i>Chiropotes chiropotes</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gujana	b)
<i>Pithecia pithecia</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gujana	b)
RODENTIA				
Sciuridae				
<i>Callosciurus erythraeus</i>	wszystkie	żywe	wszystkie	d)
<i>Sciurus carolinensis</i>	wszystkie	żywe	wszystkie	d)
<i>Sciurus niger</i>	wszystkie	żywe	wszystkie	d)
AVES				
ANSERIFORMES				
Anatidae				
<i>Oxyura jamaicensis</i>	wszystkie	żywe	wszystkie	d)
CICONIIFORMES				
Balaenicipitidae				
<i>Balaeniceps rex</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Tanzania	b)
FALCONIFORMES				
Accipitridae				
<i>Accipiter erythropus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
<i>Accipiter melanoleucus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
<i>Accipiter ovampensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
<i>Aquila rapax</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
<i>Aviceda cuculoides</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
<i>Gyps africanus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
<i>Gyps bengalensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Gyps indicus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Gyps rueppellii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
<i>Gyps tenuirostris</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
<i>Hieraaetus ayresii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kamerun, Gwinea, Togo	b)
<i>Hieraaetus spilogaster</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea, Togo	b)
<i>Leucopternis lacermulatus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Brazylia	b)
<i>Lophaetus occipitalis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
<i>Macheiramphus alcinus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
<i>Polemaetus bellicosus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kamerun, Gwinea, Tanzania, Togo	b)
<i>Spizaetus africanus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
<i>Stephanoaetus coronatus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Wybrzeże Kości Słoniowej, Gwinea, Tanzania, Togo	b)
<i>Terathopius ecaudatus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Tanzania	b)
<i>Torgos tracheliotus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kamerun, Sudan, Tanzania	b)
<i>Trigonoceps occipitalis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Wybrzeże Kości Słoniowej, Gwinea	b)
<i>Urotriorchis macrourus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
Falconidae				
<i>Falco chicquera</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea, Togo	b)
Sagittariidae				
<i>Sagittarius serpentarius</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kamerun, Gwinea, Tanzania, Togo	b)
GRUIFORMES				
Gruidae				
<i>Balearica pavonina</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea, Mali, Sudan	b)
<i>Balearica regulorum</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Botswana, Burundi, Demokratyczna Republika Konga, Kenia, RPA, Zambia, Zimbabwe	b)
<i>Bugeranus carunculatus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	RPA, Tanzania	b)
PSITTACIFORMES				
Loriidae				
<i>Chamosyna diadema</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
Psittacidae				
<i>Agapornis fischeri</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Tanzania	b)
<i>Agapornis nigrigenis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
<i>Agapornis pullarius</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Demokratyczna Republika Konga, Wybrzeże Kości Słoniowej, Gwinea, Mali, Togo	b)
<i>Aratinga auricapillus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Coracopsis vasa</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Derophtus accipitrinus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Surinam	b)
<i>Hapalopsittaca amazonina</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Hapalopsittaca pyrrhops</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Leptosittaca branickii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Poicephalus gulielmi</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kamerun, Wybrzeże Kości Słoniowej, Kongo, Gwinea	b)
<i>Poicephalus robustus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Demokratyczna Republika Konga, Wybrzeże Kości Słoniowej, Gwinea, Mali, Nigeria, Togo, Uganda	b)
<i>Psittacus erithacus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Benin, Gwinea Równikowa, Liberia, Nigeria	b)
<i>Psittacus erithacus timneh</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea, Gwinea-Bissau	b)
<i>Psittichas fulgidus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Pyrrhura caeruleiceps</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kolumbia	b)
<i>Pyrrhura pfrimeri</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Brazylia	b)
<i>Pyrrhura subandina</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kolumbia	b)
STRIGIFORMES				
Strigidae				
<i>Asio capensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
<i>Bubo lacteus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
<i>Bubo poensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
<i>Glaucidium capense</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Rwanda	b)
<i>Glaucidium perlatum</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kamerun, Gwinea	b)
<i>Ptilopsis leucotis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
<i>Scotopelia bouvieri</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kamerun	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
<i>Scotopelia peli</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea	b)
REPTILIA				
CROCODYLIA				
Alligatoridae				
<i>Palaeosuchus trigonatus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gujana	b)
Crocodylidae				
<i>Crocodylus niloticus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
SAURIA				
Agamidae				
<i>Uromastyx dispar</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Algieria, Mali, Sudan	b)
<i>Uromastyx geyri</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Mali, Niger	b)
Chamaeleonidae				
<i>Brookesia decaryi</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Calumma ambreense</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Calumma capuroni</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Calumma cucullatum</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Calumma furcifer</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Calumma guibei</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Calumma hilleniusi</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Calumma linota</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Calumma peyrierasi</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Calumma tsaratananense</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Calumma vatosoa</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Chamaeleo africanus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Niger	b)
<i>Chamaeleo camerunensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kamerun	b)
<i>Chamaeleo deremensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Tanzania	b)
<i>Chamaeleo eisentrauti</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kamerun	b)
<i>Chamaeleo feae</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gwinea Równikowa	b)
<i>Chamaeleo fuelleborni</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Tanzania	b)
<i>Chamaeleo gracilis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Benin, Ghana, Togo	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
	działalność ranczerska	wszystkie	Benin	b)
	działalność ranczerska	długość ciała od końca pyska do odbytu powyżej 8 cm	Togo	b)
<i>Chamaeleo montium</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kamerun	b)
<i>Chamaeleo senegalensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Benin, Ghana, Togo	b)
	działalność ranczerska	długość ciała od końca pyska do odbytu powyżej 6 cm	Benin, Togo	b)
<i>Chamaeleo werneri</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Tanzania	b)
<i>Chamaeleo wiedersheimi</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kamerun	b)
<i>Furcifer angeli</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Furcifer balteatus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Furcifer belandensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Furcifer labordi</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Furcifer monoceras</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Furcifer nicosiai</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Furcifer tuzetae</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
Cordylidae				
<i>Cordylus mossambicus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Mozambik	b)
<i>Cordylus tropidosternum</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Mozambik	b)
<i>Cordylus vittifer</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Mozambik	b)
Gekkonidae				
<i>Phelsuma abbotti</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma antanosy</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma barbouri</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma berghofi</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma breviceps</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma comorensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Komory	b)
<i>Phelsuma dubia</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Komory, Madagaskar	b)
<i>Phelsuma flavigularis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma guttata</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma hielscheri</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
<i>Phelsuma klemmeri</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma laticauda</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Komory	b)
<i>Phelsuma malamakibo</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma masohoala</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma modesta</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma mutabilis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma pronki</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma pusilla</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma seippi</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma serraticauda</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma standingi</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Phelsuma v-nigra</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Komory	b)
<i>Uroplatus ebenaui</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus fimbriatus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus guentheri</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus henkeli</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus lineatus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus malama</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus phantasticus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus pietschmanni</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Uroplatus sikorae</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
Scincidae				
<i>Corucia zebrata</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Wyspy Salomona	b)
Varanidae				
<i>Varanus albigularis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Tanzania	b)
<i>Varanus beccarii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Varanus dumerilii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Varanus exanthematicus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Benin, Togo	b)
	działalność ranczerska	powyżej 35 cm długości całkowitej	Benin, Togo	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
<i>Varanus jobiensis</i> (synonim <i>V. karlschmidti</i>)	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Varanus niloticus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Benin, Togo	b)
	działalność ranczerska	powyżej 35 cm długości całkowitej	Benin	b)
	działalność ranczerska	wszystkie	Togo	b)
<i>Varanus ornatus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Togo	b)
	działalność ranczerska	wszystkie	Togo	b)
<i>Varanus salvadorii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Varanus spinulosus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Wyspy Salomona	b)
SERPENTES				
Boidae				
<i>Boa constrictor</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Honduras	b)
<i>Calabaria reinhardtii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Togo	b)
	działalność ranczerska	wszystkie	Benin, Togo	b)
Elapidae				
<i>Naja atra</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Laos	b)
<i>Naja kaouthia</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Laos	b)
<i>Naja siamensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Laos	b)
Pythonidae				
<i>Liasis fuscus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Morelia boeleni</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Python molurus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Chiny	b)
<i>Python natalensis</i>	działalność ranczerska	wszystkie	Mozambik	b)
<i>Python regius</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Benin, Gwinea	b)
<i>Python reticulatus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Malezja (półwysep)	b)
<i>Python sebae</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Mauretania	b)
TESTUDINES				
Emydidae				
<i>Chrysemys picta</i>	wszystkie	żywe	wszystkie	d)
<i>Trachemys scripta elegans</i>	wszystkie	żywe	wszystkie	d)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
Geoemydidae				
<i>Batagur borneoensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Cuora amboinensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja, Malezja	b)
<i>Cuora galbinifrons</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Chiny, Laos	b)
<i>Heosemys annandalii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Laos	b)
<i>Heosemys grandis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Laos	b)
<i>Heosemys spinosa</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Leucocephalon yuwonoi</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Malayemys subtrijuga</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Notochelys platynota</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Siebenrockiella crassicollis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
Podocnemididae				
<i>Erymnochelys madagascariensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Peltocephalus dumerilianus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Gujana	b)
<i>Podocnemis lewyana</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Podocnemis unifilis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Surinam	b)
Testudinidae				
<i>Geochelone sulcata</i>	działalność ranczerska	wszystkie	Benin, Togo	b)
<i>Gopherus agassizii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Gopherus berlandieri</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Indotestudo forstenii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Indotestudo travancorica</i>	środowisko naturalne	wszystkie	wszystkie	b)
<i>Kinixys belliana</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Benin, Ghana, Mozambik	b)
	działalność ranczerska	większe niż o długości karapaksu 5 cm mierzonyj w linii prostej	Benin	b)
<i>Kinixys erosa</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Togo	b)
<i>Kinixys homeana</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Benin, Ghana, Togo	b)
	działalność ranczerska	wszystkie	Benin	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
	działalność ranczerska	większe niż o długości karapaksu 8 cm mierzonej w linii prostej	Togo	b)
<i>Kinixys spekii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Mozambik	b)
<i>Manouria emys</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Manouria impressa</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Wietnam	b)
<i>Stigmochelys pardalis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Demokratyczna Republika Konga, Mozambik, Uganda	b)
	działalność ranczerska	wszystkie	Mozambik, Zambia	b)
	źródło „F” (1)	wszystkie	Zambia	b)
<i>Testudo horsfieldii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kazachstan	b)
Trionychidae				
<i>Amyda cartilaginea</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Chitra chitra</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Malezja	b)
<i>Pelochelys cantorii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
AMPHIBIA				
ANURA				
Dendrobatidae				
<i>Cryptophyllobates azureiventris</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Peru	b)
<i>Dendrobates variabilis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Peru	b)
<i>Dendrobates ventrimaculatus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Peru	b)
Mantellidae				
<i>Mantella aurantiaca</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Mantella bernhardi</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Mantella cowani</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Mantella crocea</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Mantella expectata</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Mantella milotympanum</i> (syn. <i>M. aurantiaca milotympanum</i>)	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Mantella pulchra</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Mantella viridis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
Microhylidae				
<i>Scaphiophryne gottlebei</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
Ranidae				
<i>Conraua goliath</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kamerun	b)
<i>Rana catesbeiana</i>	wszystkie	żywe	wszystkie	d)
ACTINOPTERYGII				
PERCIFORMES				
Labridae				
<i>Cheilinus undulatus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
SYNGNATHIFORMES				
Syngnathidae				
<i>Hippocampus barbouri</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Hippocampus comes</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Hippocampus erectus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Brazylia	b)
<i>Hippocampus histrix</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Hippocampus kelloggi</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Hippocampus kuda</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Chiny, Indonezja, Wietnam	b)
<i>Hippocampus spinosissimus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
ARTHROPODA				
ARACHNIDA				
SCORPIONES				
Scorpionidae				
<i>Pandinus imperator</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Ghana	b)
	działalność ranczerska	wszystkie	Benin	b)
INSECTA				
LEPIDOPTERA				
Papilionidae				
<i>Ornithoptera croesus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
<i>Ornithoptera urvillianus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Wyspy Salomona	b)
	działalność ranczerska	wszystkie	Wyspy Salomona	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
<i>Ornithoptera victoriae</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Wyspy Salomona	b)
	działalność ranczerska	wszystkie	Wyspy Salomona	b)
MOLLUSCA				
BIVALVIA				
VENEROIDA				
Tridacnidae				
<i>Hippopus hippopus</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Nowa Kaledonia, Tonga, Vanuatu, Wietnam	b)
<i>Tridacna crocea</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kambodża, Fidzi, Wyspy Salomona, Tonga, Vanuatu, Wietnam	b)
<i>Tridacna derasa</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Fidzi, Nowa Kaledonia, Filipiny, Palau, Wyspy Salomona, Tonga, Vanuatu, Wietnam	b)
<i>Tridacna gigas</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Wyspy Marshalla, Wyspy Salomona, Tonga, Wietnam	b)
<i>Tridacna maxima</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kambodża, Fidzi, Wyspy Marshalla, Mikronezja, Mozambik, Nowa Kaledonia, Wyspy Salomona, Tonga, Vanuatu, Wietnam	b)
<i>Tridacna rosewateri</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Mozambik	b)
<i>Tridacna squamosa</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Kambodża, Fidzi, Mozambik, Nowa Kaledonia, Wyspy Salomona, Tonga, Vanuatu, Wietnam	b)
<i>Tridacna tevoroa</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Tonga	b)
GASTROPODA				
MESOGASTROPODA				
Strombidae				
<i>Strombus gigas</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Grenada, Haiti	b)
CNIDARIA				
ANTHOZOA				
HELIOPORACEA				
Helioporidae				
<i>Heliopora coerulea</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Wyspy Salomona	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
SCLERACTINIA				
<i>Scleractinia</i> spp.	środowisko naturalne	wszystkie	Ghana	b)
Agariciidae				
<i>Agaricia agaricites</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Haiti	b)
Caryophylliidae				
<i>Catalaphyllia jardinei</i>	środowisko naturalne	wszystkie z wyjątkiem okazów hodowanych w morzu przytwierdzonych do sztucznego podłoża	Indonezja	b)
<i>Catalaphyllia jardinei</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Wyspy Salomona	b)
<i>Euphyllia cristata</i>	środowisko naturalne	wszystkie z wyjątkiem okazów hodowanych w morzu przytwierdzonych do sztucznego podłoża	Indonezja	b)
<i>Euphyllia divisa</i>	środowisko naturalne	wszystkie z wyjątkiem okazów hodowanych w morzu przytwierdzonych do sztucznego podłoża	Indonezja	b)
<i>Euphyllia fimbriata</i>	środowisko naturalne	wszystkie z wyjątkiem okazów hodowanych w morzu przytwierdzonych do sztucznego podłoża	Indonezja	b)
<i>Euphyllia paraancora</i>	środowisko naturalne	wszystkie z wyjątkiem okazów hodowanych w morzu przytwierdzonych do sztucznego podłoża	Indonezja	b)
<i>Euphyllia paradivisa</i>	środowisko naturalne	wszystkie z wyjątkiem okazów hodowanych w morzu przytwierdzonych do sztucznego podłoża	Indonezja	b)
<i>Euphyllia picteti</i>	środowisko naturalne	wszystkie z wyjątkiem okazów hodowanych w morzu przytwierdzonych do sztucznego podłoża	Indonezja	b)
<i>Euphyllia yaeyamaensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie z wyjątkiem okazów hodowanych w morzu przytwierdzonych do sztucznego podłoża	Indonezja	b)
<i>Plerogyra</i> spp.	środowisko naturalne	wszystkie z wyjątkiem okazów hodowanych w morzu przytwierdzonych do sztucznego podłoża	Indonezja	b)
Dendrophylliidae				
<i>Eguchipsammia fistula</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
Faviidae				
<i>Favites halicora</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Tonga	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
<i>Platygyra sinensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Tonga	b)
Fungiidae				
<i>Heliofungia actiniformis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
Merulinidae				
<i>Hydnophora microconos</i>	środowisko naturalne	wszystkie z wyjątkiem okazów hodowanych w morzu przytwierdzonych do sztucznego podłoża	Indonezja	b)
Mussidae				
<i>Acanthastrea hemprichii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Tonga	b)
<i>Blastomussa</i> spp.	środowisko naturalne	wszystkie z wyjątkiem okazów hodowanych w morzu przytwierdzonych do sztucznego podłoża	Indonezja	b)
<i>Cynarina lacymalis</i>	środowisko naturalne	wszystkie z wyjątkiem okazów hodowanych w morzu przytwierdzonych do sztucznego podłoża	Indonezja	b)
<i>Scolymia vitiensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Tonga	b)
<i>Scolymia vitiensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie z wyjątkiem okazów hodowanych w morzu przytwierdzonych do sztucznego podłoża	Indonezja	b)
Pocilloporidae				
<i>Seriatopora stellata</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Indonezja	b)
Trachyphylliidae				
<i>Trachyphyllia geoffroyi</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Fidżi	b)
<i>Trachyphyllia geoffroyi</i>	środowisko naturalne	wszystkie z wyjątkiem okazów hodowanych w morzu przytwierdzonych do sztucznego podłoża	Indonezja	b)
FLORA				
Amaryllidaceae				
<i>Galanthus nivalis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Bośnia i Hercegowina, Szwajcaria, Ukraina	b)
Apocynaceae				
<i>Pachypodium inopinatum</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Pachypodium rosulatum</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
<i>Pachypodium softense</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
Cycadaceae				
Cycadaceae spp.	środowisko naturalne	wszystkie	Mozambik	b)
Euphorbiaceae				
<i>Euphorbia ankarensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia banae</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia berorohae</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia bongolavensis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia bulbispina</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia duranii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia fianarantsoae</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia guillauminiana</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia iharanae</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia kondoi</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia labatii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia lophogona</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia millotii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia neohumbertii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia pachypodioides</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia razafindratsirae</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia suzannae-marnierae</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
<i>Euphorbia waringiae</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Madagaskar	b)
Orchidaceae				
<i>Anacamptis pyramidalis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
<i>Barlia robertiana</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
<i>Cypripedium japonicum</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Chiny, Korea Północna, Japonia, Korea Południowa	b)
<i>Cypripedium macranthos</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Korea Południowa, Rosja	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
<i>Cypripedium margaritaceum</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Chiny	b)
<i>Cypripedium micranthum</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Chiny	b)
<i>Dactylorhiza romana</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
<i>Dendrobium bellatulum</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Wietnam	b)
<i>Dendrobium nobile</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Laos	b)
<i>Dendrobium wardianum</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Wietnam	b)
<i>Myrmecophila tibicinis</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Belize	b)
<i>Ophrys holoserica</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
<i>Ophrys pallida</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Algieria	b)
<i>Ophrys tenthredinifera</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
<i>Ophrys umbilicata</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
<i>Orchis coriophora</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Rosja	b)
<i>Orchis italica</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
<i>Orchis mascula</i>	środowisko naturalne/ działalność ranczerska	wszystkie	Albania	b)
<i>Orchis morio</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
<i>Orchis pallens</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Rosja	b)
<i>Orchis punctulata</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
<i>Orchis purpurea</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
<i>Orchis simia</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Bośnia i Hercegowina, Chorwacja, była jugosłowiańska republika Macedonii, Turcja	b)
<i>Orchis tridentata</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
<i>Orchis ustulata</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Rosja	b)
<i>Phalaenopsis parishii</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Wietnam	b)
<i>Serapias cordigera</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
<i>Serapias parviflora</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
<i>Serapias vomeracea</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
Primulaceae				
<i>Cyclamen intaminatum</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
<i>Cyclamen mirabile</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)

Gatunek	Źródło(-a), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Okaz(-y), którego(-ych) dotyczy zawieszenie	Kraje pochodzenia	Podstawa w art. 4 ust. 6 lit.:
<i>Cyclamen pseudibericum</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
<i>Cyclamen trochopteranthum</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Turcja	b)
Stangeriaceae				
Stangeriaceae spp.	środowisko naturalne	wszystkie	Mozambik	b)
Valerianaceae				
<i>Nardostachys grandiflora</i>	środowisko naturalne	wszystkie	Nepal	b)
Zamiaceae				
Zamiaceae spp.	środowisko naturalne	wszystkie	Mozambik	b)

(1) Zwierzęta urodzone w niewoli, w przypadku których nie zostały spełnione kryteria rozdziału XIII rozporządzenia (WE) nr 865/2006, jak również ich części i pochodne.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 579/2013**z dnia 17 czerwca 2013 r.****rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Papas de Málaga (ChNP)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 52 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (UE) nr 1151/2012 uchyliło i zastąpiło rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych⁽²⁾.
- (2) Zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 wniosek Hiszpanii o rejestrację nazwy „Papas de Málaga” został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽³⁾.
- (3) Ponieważ nie zgłoszono Komisji żadnego oświadczenia o sprzeciwie, na podstawie art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, nazwa „Papas de Málaga” powinna zostać zarejestrowana.

- (4) Jednakże odniesienia do Międzynarodowej Organizacji ds. Winorośli i Wina (OIV) oraz katalog deskryptorów OIV dla odmian i gatunków winorośli nie zostały sporządzone prawidłowo w opisie produktu znajdującym się w pkt 3.2 jednolitego dokumentu. Mając na uwadze przejrzystość i pewność prawną, władze hiszpańskie dostosowały jednolity dokument pod tym względem,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Nazwa wymieniona w załączniku I do niniejszego rozporządzenia zostaje zarejestrowana.

Artykuł 2

Zmieniony jednolity dokument znajduje się w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Dacian CIOLOȘ
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.⁽³⁾ Dz.U. C 175 z 19.6.2012, s. 35.

ZAŁĄCZNIK I

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

Klasa 1.6. Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

HISZPANIA

Pasas de Málaga (ChNP)

ZAŁĄCZNIK II

JEDNOLITY DOKUMENT

Rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych ⁽¹⁾

„PASAS DE MÁLAGA”

Nr WE: ES-PDO-0005-00849-24.01.2011

ChOG () ChNP (X)

1. Nazwa

„Pasas de Málaga”

2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie:

Hiszpania

3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego

3.1. Rodzaj produktu

Klasa 1.6. Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone

3.2. Opis produktu noszącego nazwę podaną w pkt 1

Definicja

Tradycyjne „Pasas de Málaga” uzyskiwane są w wyniku suszenia na słońcu dojrzałych owoców odmiany winorośli właściwej (*Vitis vinifera* L.) o nazwie muskat aleksandryjski, znanej również pod nazwą „Moscatel Gordo” lub „Moscatel de Málaga”.

Właściwości fizyczne

- Jeśli chodzi o długość i szerokość grona, zgodnie z katalogiem deskryptorów opublikowanym przez OIV dla odmiany *Vitis*, odmiana muskat aleksandryjski charakteryzuje się wydłużonym (7) i szerokim (7) gronem, co pozwala uzyskać rodzynki o dużym rozmiarze.
- Barwa: jednolicie fioletowo-czarna
- Kształt: zaokrąglony
- Ogonek może pozostać na owocu, jeśli winogrona odrywane były z kiści ręcznie.
- Skórka: w katalogu Międzynarodowej Organizacji ds. Winorośli i Wina „grubość skórki” klasyfikuje się w następujący sposób: 1 = bardzo cienka, 3 = cienka, 5 = średnia, 7 = gruba, 9 = bardzo gruba. Muskat aleksandryjski jest sklasyfikowany jako 5 („grubość średnia”). Ponieważ owoce nie przechodzą żadnej obróbki, która naruszałaby skórę, rodzynki mają skórę o średniej grubości.

Właściwości chemiczne

Zawartość wody nie może przekraczać 35 %. Zawartość cukru musi być większa niż 50 % w/w.

- Kwasowość: od 1,2 do 1,7 % wyrażona jako kwas winowy.
- pH: od 3,5 do 4,5.
- Ciała stałe rozpuszczalne w wodzie: powyżej 65 ° w skali Brix.

Właściwości organoleptyczne

- Rodzynki zachowują charakterystyczny smak winogron odmiany muskat, z których są produkowane: w katalogu Międzynarodowej Organizacji ds. Winorośli i Wina „charakterystyczny smak” jest klasyfikowany następująco: 1 = brak, 2 = muskat, 3 = lisi, 4 = ziołowy, 5 = inny smak. Muskat aleksandryjski jest sklasyfikowany jako 2 i to ta odmiana winogron stanowi wartość odniesienia dla Międzynarodowej Organizacji ds. Winorośli i Wina dla tej kategorii.
- Smak muskatu jest wzmocniony intensywnym aromatem retronosowym zdominowanym następującymi terpenolami: a-terpineol (zioła aromatyczne), linalol (róża), geraniol (geranium) i b-citronellol (owoce cytrusowe).
- Wskazany powyżej stopień kwasowości pomaga stworzyć charakterystyczną, słodko-kwaśną równowagę.

⁽¹⁾ Zastąpione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych.

- Średnia wielkość, zawartość wody i wartość w skali Brix nadają rodzynkom elastyczność; ich miąższ jest mięsisty i soczysty w smaku, w dotyku nie są w ogóle podobne do owoców suszonych, raczej suchych i mało elastycznych.

3.3. *Surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)*

Dojrzałe owoce odmiany winorośli właściwej (*Vitis vinifera* L.) o nazwie muskat aleksandryjski, znanej również pod nazwą „Moscatel Gordo” lub „Moscatel de Málaga”.

3.4. *Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego)*

Nie dotyczy

3.5. *Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym*

Produkcja i pakowanie muszą odbywać się na obszarze geograficznym określonym w pkt 4.

Produkcja zaczyna się od zbioru zdrowych winogron, co nie następuje nigdy przed fenologicznym okresem „dojrzewania” (Baggiolini, 1952 r.). Nie zbiera się owoców uszkodzonych, zniszczonych chorobą lub takich, które opadły na ziemię przed zbiorem.

Kolejnym etapem jest suszenie winogron poprzez wystawienie kiści na bezpośrednie działanie słońca. Nie można ich suszyć w urządzeniach suszących. Prace są wykonywane ręcznie: codziennie plantator obraca kiście winogron, tak aby suszyły się równo po obu stronach.

Gdy kiście winogron są suche, owoce usuwane są ręcznie (która to czynność jest znana pod nazwą *picado*) przy pomocy nożyczek zaprojektowanych w taki sposób, by ich wielkość i kształt nie uszkadzały owoców zbieranych z ususzonych kiści, lub też owoce usuwane są maszynowo w zakładzie.

Po etapie suszenia, na kiści lub po zdjęciu z niej, produkcja kontynuowana jest w zakładach produkcji rodzynek, gdzie muszą zostać wykonane następujące czynności, zanim zapakowane rodzyнки trafią na rynek:

- przyjęcie i pogrupowanie rodzynek dostarczanych przez plantatorów,
- zdejmowanie z kiści, o ile nie zostało to wcześniej wykonane przez plantatora,
- klasyfikowanie według średniej wielkości owocu mierzony jako liczba rodzynek na 100 gramów,
- przygotowanie do pakowania, tj. podział na partie, które zostały już sklasyfikowane i zmagazynowane. Na 100 gramów netto zawsze musi przypadać mniej niż 80 owoców,
- pakowanie: ręcznie bądź maszynowo. Jest to końcowy etap produkcji, który ma zasadnicze znaczenie dla zachowania właściwości jakościowych rodzynek objętych nazwą pochodzenia. Zachowanie delikatnej i zrównoważonej wilgotności, która stanowi tak ważną cechę produktu, możliwe jest tylko poprzez odizolowanie owoców od środowiska naturalnego w czystym i szczelnie zamkniętym opakowaniu.

3.6. *Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itd.*

Nie dotyczy

3.7. *Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania*

Na opakowaniu, oprócz chronionej nazwy pochodzenia, muszą znajdować się następujące informacje:

- nazwa, pod którą produkt jest sprzedawany: w tym przypadku nazwa „Pasas de Málaga” musi być dobrze widoczna, a bezpośrednio pod nią należy umieścić słowa „Denominación de Origen” (nazwa pochodzenia),
- ilość netto w kilogramach (kg) lub gramach (g),
- termin przydatności do spożycia,
- nazwa, firma lub oznaczenie producenta lub podmiotu pakującego oraz, w każdym przypadku, adres siedziby,
- partia.

Zapisy dotyczące nazwy handlowej, ilości netto i terminu przydatności do spożycia muszą znajdować się w tym samym polu widzenia.

We wszystkich przypadkach obowiązkowe zapisy muszą być zrozumiałe i zapisane oddzielnie, tak by były dobrze widoczne, czytelne i naniesione w sposób trwały. Nie mogą być w żaden sposób ukryte, schowane lub przysłonięte innymi napisami lub obrazkami.

Wszystkie opakowania muszą zawierać etykietę z logo ChNP oraz zapis „Denominación de Origen Protegida” i „Pasas de Málaga”, wraz z kodem identyfikacyjnym każdej sztuki.

4. Zwięzłe określenie obszaru geograficznego

POŁOŻENIE

PAŃSTWO: HISZPANIA

WSPÓLNOTA AUTONOMICZNA ANDALUZJA

PROWINCJA: MÁLAGA

W prowincji Malaga znajduje się wiele winnic, rozsianych po całym obszarze prowincji. Na dwóch z tych obszarów większość winogron tradycyjnie uprawia się z myślą o produkcji rodzynek. Największym z tych obszarów jest region Axarquía we wschodniej części prowincji Málaga, na wschód od jej stolicy. Drugi obszar jest położony na zachodnim krańcu wybrzeża prowincji Málaga. Wyznaczony obszar geograficzny ChNP obejmuje następujące gminy:

GMINY:

AXARQUÍA			
Alcaucín	Alfarnate	Alfarnatejo	Algarrobo
Almáchar	Árchez	Arenas	Benamargosa
Benamocarra	El Borge	Canillas de Acietuno	Canillas de Albaida
Colmenar	Comares	Cómpeta	Cútar
Frigiliana	Iznate	Macharaviaya	Málaga
Moclinejo	Nerja	Periana	Rincón de la Victoria
Riogordo	Salares	Sayalonga	Sedella
Torrox	Totalán	Vélez Málaga	Viñuela
OBSZAR MANILVA			
Casares	Manilva		Estepona

5. Związek z obszarem geograficznym

5.1. Specyfika obszaru geograficznego

O związku między uprawą winorośli a wyznaczonym obszarem geograficznym istnieją wzmianki od czasów starożytnych aż do dnia dzisiejszego. Pliniusz Starszy (I w. n.e.) wspominał w swoim dziele „Historia naturalna”, że w Maladze istnieją winnice. Podczas panowania Nasrydów (XIII–XV w.) istniały bardzo korzystne warunki do produkcji rolnej, w szczególności do produkcji rodzynek. Do końca XIX w. utrzymują się warunki sprzyjające uprawie winorośli, po czym niekorzystne połączenie uwarunkowań rynkowych i chorób roślin, głównie filoksery (*Viteus vitifoliae*, Fitch), doprowadza ten sektor do upadku, wskutek czego dzisiejsze winnice rozsiane są po całej prowincji. Na dwóch z tych obszarów większość winogron tradycyjnie uprawia się z myślą o produkcji rodzynek. Oba te obszary mają wspólną cechę – jest to ich południkowe położenie w południowej części prowincji z granicą wyznaczoną przez Morze Śródziemne, dzięki czemu zaliczają się do podkategorii subtropikalnej klimatu śródziemnomorskiego, który obejmuje całą prowincję, ale również jest to nieregularna rzeźba ich terenu charakteryzująca całą prowincję Malaga. Nawet jeżeli uprawa winogron na rodzynki nie zajmuje już tak dużej powierzchni jak przed plagą filoksery, wciąż jest ona istotnym elementem gospodarki i życia społeczno-kulturalnego znacznej części prowincji. Winogrona są uprawiane w prowincji Malaga w ponad 35 gminach przez ponad 1 800 plantatorów na obszarze 2 200 ha.

Właściwości „Pasas de Málaga” w dużym stopniu wynikają ze specyfiki środowiska naturalnego. Jedną z cech charakterystycznych obszaru geograficznego jest nieregularna rzeźba terenu – na krajobraz składa się ciąg wzgórz i strumieni o nachyleniu terenu przekraczającym 30 %. Terytorium to, z pasmem wysokich gór na północy i Morzem Śródziemnym na południu, jest ciągiem kanionów i strumieni tworzących bardzo szczególny krajobraz cechujący się stromymi wzniesieniami, co powoduje, że cały powiat Axarquía wygląda jak zbocze opadające ku morzu. W powiecie Manilva, gdzie winnice znajdują się blisko morza, rzeźba terenu jest łagodniejsza niż w Axarquía.

Gleba jest na ogół gliniasta, uboga, płytka, o słabych możliwościach zatrzymywania wody. Klimat jest subtropikalny, śródziemnomorski, z łagodnymi temperaturami zimą, suchymi latami, niskim poziomem opadów deszczu i dużą liczbą godzin nasłonecznienia (średnio 2 974 godzin w ciągu ostatniej dekady).

5.2. Specyfika produktu

Jedną z najbardziej cenionych i odróżniających te rodzynki właściwości „Pasas de Málaga” jest ich wielkość; są one uznawane za duże i zdecydowanie przewyższają rozmiarem inne produkty tego rodzaju, na przykład rodzynki sułtańskie, koryntki i odmianę California Thompson bez nasion.

Rodzynki zachowują charakterystyczny smak winogron muskat, z których są wytwarzane, i to właśnie odmiana winogron muskat stanowi wartość odniesienia dla Międzynarodowej Organizacji ds. Winorośli i Wina w kategorii „charakterystyczny smak”.

- 5.3. *Związek przyczynowy zachodzący między charakterystyką obszaru geograficznego a jakością lub właściwościami produktu (w przypadku ChNP) lub szczególnymi cechami jakościowymi, renomą lub innymi właściwościami produktu (w przypadku ChOG)*

Związek między obszarem geograficznym i szczególnymi cechami jakościowymi produktu wynika bezpośrednio z warunków produkcji rodzynek. Z jednej strony rzeźba terenu ułatwia naturalną ekspozycję kiści na działanie słońca w celu ich wysuszenia: taka metoda suszenia służy zachowaniu jakości skórki i poprawia smak winogron muskat poprzez zwiększenie stężenia aromatów. Z drugiej strony gorący i suchy klimat podczas zbiorów sprzyja dojrzewaniu i akumulacji w jagodach suchej masy i cukrów, które są ważne dla skutecznego suszenia, co z kolei umożliwia zachowanie przez miąższ charakterystycznej soczystości i elastyczności. Duża liczba godzin nasłonecznienia oznacza, że kiście mogą być wystawiane na słońce przez krótki okres, tak aby rodzynki zachowały kwasowość owocu.

Ze względu na trudne warunki uprawy odmiana muskat aleksandryjski stała się z czasem główną odmianą uprawną, ponieważ jest najlepiej przystosowana do tego szczególnego środowiska. Odmiana ta ma potencjał genetyczny w zakresie charakterystycznych właściwości takich jak: wielkość owocu, jakość skórki, właściwości miąższu, aromat winogron muskat i wysoki procent nierozpuszczalnych ciał stałych (błonnik) znajdujących się głównie w pestkach.

Trudny teren spowodował, że produkcja rodzynek stała się rzemiosłem, w którego ramach zbiory, wykładanie kiści na słońce w celu wysuszenia, obracanie ich w czasie suszenia i selekcja owoców są wykonywane ręcznie, a szczególną uwagę przywiązuje się do jakości. Zdejmowanie winogron z kiści (picado) też jest wykonywane ręcznie; z tego powodu „Pasas de Málaga” często mają pozostawione ogonki.

Suszenie jest starożytną, naturalną metodą konserwacji żywności, wskutek której zapobiega się jej zepsuciu poprzez usunięcie nadmiaru wody. Tylko umiejętności i doświadczenie producentów pozwalają osiągnąć delikatną i zrównoważoną wilgotność, która nadaje „Pasas de Málaga” jej najbardziej znane właściwości organoleptyczne, które opisano w specyfikacji.

Odesłanie do publikacji specyfikacji

(art. 5 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006)

<http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/export/sites/default/comun/galerias/galeriaDescargas/cap/industrias-agroalimentarias/denominacion-de-origen/Pliegos/PliegoPasas.pdf>

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 580/2013**z dnia 17 czerwca 2013 r.****rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych
nazwę [Saucisse de Montbéliard (ChOG)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 52 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (UE) nr 1151/2012 uchyliło i zastąpiło rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych⁽²⁾.

- (2) Zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 wniosek Francji o rejestrację nazwy „Saucisse de Montbéliard” został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽³⁾.

- (3) Ponieważ żaden sprzeciw nie został zgłoszony Komisji zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, nazwa „Saucisse de Montbéliard” powinna zostać zarejestrowana,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Nazwa wymieniona w załączniku do niniejszego rozporządzenia zostaje zarejestrowana.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Dacian CIOLOȘ
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ Dz.U. C 285 z 21.9.2012, s. 18.

ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

Klasa 1.2. Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)

FRANCJA

Saucisse de Montbéliard (ChOG)

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 581/2013**z dnia 17 czerwca 2013 r.****rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Αγουρέλαιο Χαλκιδικής (Agoureleo Chalkidikis) (ChNP)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 52 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (UE) nr 1151/2012 uchyliło i zastąpiło rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych⁽²⁾.
- (2) Zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 wniosek Grecji o rejestrację nazwy

„Αγουρέλαιο Χαλκιδικής (Agoureleo Chalkidikis)” został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽³⁾.

- (3) Ponieważ żaden sprzeciw nie został zgłoszony Komisji zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, nazwa „Αγουρέλαιο Χαλκιδικής (Agoureleo Chalkidikis)” powinna zostać zarejestrowana,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Nazwa wymieniona w załączniku do niniejszego rozporządzenia zostaje zarejestrowana.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Neelie KROES
Wiceprzewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.⁽³⁾ Dz.U. C 294 z 29.9.2012, s. 14.

ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

Klasa 1.5. Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)

GRECJA

Αγουρέλαιο Χαλκιδικής (Agoureleo Chalkidikis) (ChNP)

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 582/2013**z dnia 18 czerwca 2013 r.****zatwierdzające nieznaczną zmianę specyfikacji nazwy zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych [Miel de sapin des Vosges (ChNP)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 53 ust. 2 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. weszło w życie dnia 3 stycznia 2013 r. Wymienione rozporządzenie uchyliło i zastąpiło rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych ⁽²⁾.
- (2) Zgodnie z art. 9 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 510/2006 Komisja przeanalizowała wniosek Francji o zatwierdzenie zmiany specyfikacji chronionej nazwy pochodzenia „Miel de Sapin des Vosges” zarejestrowanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1065/97 ⁽³⁾ zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 2155/2005 ⁽⁴⁾.

(3) Wniosek ma na celu zmianę specyfikacji w zakresie etykietowania produktu oraz udoskonalenie prezentacji rubryki dotyczącej związku z obszarem geograficznym, bez jego zmiany.

(4) Komisja przeanalizowała przedmiotową zmianę i stwierdziła, że jest ona uzasadniona. Jako że zmiana jest nieznaczną, Komisja może ją zatwierdzić bez odwoływania się do procedury określonej w art. 50–52 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W specyfikacji chronionej nazwy pochodzenia „Miel de sapin des Vosges” wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Jednolity dokument zawierający główne elementy specyfikacji znajduje się w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Dacian CIOLOȘ
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ Dz.U. L 156 z 13.6.1997, s. 5.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 342 z 24.12.2005, s. 49.

ZAŁĄCZNIK I

W specyfikacji chronionej nazwy pochodzenia „Miel de sapin des Vosges” zatwierdza się poniższe zmiany:

prezentacja związku z obszarem geograficznym zostaje zaktualizowana, bez jego zmiany;

przepisy dotyczące etykietowania zostają uzupełnione.

ZAŁĄCZNIK II

JEDNOLITY DOKUMENT

Rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych ⁽¹⁾

„MIEL DE SAPIN DES VOSGES”

Nr WE: FR-PDO-0317-0204-20.04.2011

ChOG () ChNP (X)

1. Nazwa

„Miel de sapin des Vosges”

2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie

Francja

3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego

3.1. Rodzaj produktu

Klasa 1.4. Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)

3.2. Opis produktu noszącego nazwę podaną w pkt 1

Miód „Miel de sapin des Vosges” pochodzi ze spadzi zebranej przez pszczoły z jodeł czarnych z Wogezów. Ma on zabarwienie ciemnobrązowe z zielonkawymi refleksami. Posiada balsamiczny aromat i charakterystyczny słodowy smak, pozbawiony gorzkości i smaków obcego pochodzenia.

Zawartość wody jest niższa lub równa 18 %, przewodnictwo elektryczne wyższe niż 950 mikrosimensów na cm, zawartość hydroksymetylofurfuralu niższa niż 15 mg/kg.

Miód posiada płynną konsystencję w momencie sprzedaży konsumentowi.

3.3. Surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)

—

3.4. Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego)

—

3.5. Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym

Miód musi być zebrany, odciągnięty, filtrowany i klarowany wyłącznie w obrębie wyznaczonego obszaru geograficznego.

3.6. Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itd.

W celu sprzedaży konsumentom miód „Miel de sapin des Vosges” musi być pakowany w szklane słoiki z systemem identyfikacji ulegającym zniszczeniu przy otwarciu słoika.

3.7. Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania

Etykieta zawiera:

— chronioną nazwę pochodzenia „Miel de sapin des Vosges”,

— symbol ChNP Unii Europejskiej.

Oznaczenia te znajdują się w jednym polu widzenia na tej samej etykiecie. Oznaczenia napisane są widoczną, czytelną, nieusuwalną i dostatecznie dużą czcionką, w taki sposób, by czcionka nazwy „Miel de sapin des Vosges” była wyraźnie największa na etykiecie i odróżniała się od tła, na którym została wydrukowana, oraz w taki sposób, by informacje te wyraźnie różniły się od innych informacji lub znaków graficznych.

⁽¹⁾ Zastąpione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych.

4. Zwięzłe określenie obszaru geograficznego

Departament Meurthe-et-Moselle (54)

Wszystkie gminy w kantonach: Baccarat, Badonviller, Cirey-sur-Vezouze.

Departament Moselle (57)

Wszystkie gminy w kantonach: Fénétrange, Lorquin, Phalsbourg, Réchicourt-le-Château, Sarrebourg.

Departament Haute-Saône (70)

Kanton Champagne: Plancher-les-Mines, Plancher-Bas.

Kanton Faucogney-et-la-Mer: Amont-et-Effreney, Beulotte-Saint-Laurent, Corravillers, Esmoulières, Faucogney-et-la-Mer, La Longine, La Montagne, La Rosière, Saint-Bresson.

Kanton Melisey: Belfahy, Belonchamps, E Cromagny, Fresse, Haut-du-Them (Château-Lambert), Melisey, Miellin, Saint-Barthélemy, Servance, Ternuay-Melay i Saint-Hilaire.

Departament Vosges (88)

Wszystkie gminy w kantonach: Bains-les-Bains, Brouvelieures, Bruyères, Charmes, Châtel-sur-Moselle, Corcieux, Darnay, Dompain, Epinal, Fraize, Gérardmer, Lamarche, Le Thillot, Mirecourt, Monthureux-sur-Saône, Plombières-les-Bains, Provenchères-sur-Fave, Rambervillers, Raon-l'Étape, Remiremont, Saint-Dié, Saulxures-sur-Moselotte, Senones, Vittel, Xertigny.

Departament Territoire de Belfort (90)

Kanton Giromagny: Auxelles-Haut, Giromagny, Lepuix, Riervescemont, Vescemont.

Kanton Rougement-le-Château: Lamadeleine-Val-des-Anges, Rougemont-le-Château.

5. Związek z obszarem geograficznym

5.1. Specyfika obszaru geograficznego

Obszar geograficzny charakteryzuje się obecnością masywu górskiego Wogezów. W tym gęsto zalesionym obszarze jodła z Wogezów jest najczęściej występującym gatunkiem. Jodła ta jest dobrze przystosowana do kwaśnego podłoża z granitu i piaskowca i do półkontynentalnego klimatu charakteryzującego się wilgotnością i niską temperaturą, które sprzyjają jej rozwojowi. Północno-południowe położenie Wogezów pogłębia cechy tego klimatu, zatrzymując płynące z zachodu chmury, co prowadzi do obfitych opadów (efekt Föhn). Produkcja miodu w Lotaryngii ma bardzo starą tradycję. Różne dokumenty potwierdzają wyróżnienia i nagrody zdobyte podczas konkursów, w szczególności targów rolnych w 1902 r.

Pszczelarze z Wogezów dołożyli wszelkich starań, by zwiększyć rozpoznawalność i promować tę szczególną produkcję.

Starania te zwińczyło uznanie w dniu 25 kwietnia 1952 r. przez Sąd Najwyższy w Nancy nazwy pochodzenia „Miel des Vosges-Montagne”, zmienionej w dniu 30 lipca 1996 r. na chronioną nazwę pochodzenia (appellation d'origine contrôlée) „Miel de sapins des Vosges”.

5.2. Specyfika produktu

W opracowaniu zatytułowanym „Le goût du miel” (Gonnet & Vache, 1985) autorzy wykazali różnicę między „Miel de sapins des Vosges” a innymi miodami z drzew iglastych produkowanymi we Francji, głównie ze względu na jego właściwości: ciemnobrązowe zabarwienie z zielonkawymi refleksami, powolna krystalizacja lub jej brak, balsamiczny aromat i charakterystyczny słodowy smak.

5.3. Związek przyczynowy zachodzący między charakterystyką obszaru geograficznego a jakością lub właściwościami produktu (w przypadku ChNP) lub szczególne cechy jakościowe, renoma lub inne właściwości produktu (w przypadku ChOG)

Miód „Miel de sapin des Vosges” jest produktem posiadającym bardzo silny związek z obszarem, z którego pochodzi, ponieważ produkowany jest w sposób nieprzerwany z odmiany jodły występującej w Wogezach. Z tej właśnie odmiany mszyce pobierają soki i przekształcają je w spadź, którą pszczoły zbierają do produkcji tego bardzo charakterystycznego miodu.

Produkcja ta jest ściśle związana z usytuowaniem w regionie Wogezów tej szczególnej odmiany lasów jodłowych oraz z umiejętnościami pszczelarzy, którzy potrafili zachować całą ich specyfikę.

W stanowiących odniesienie pozycjach książkowych (Gonnet & Vache, *Le goût du miel*, 1985) wykazano unikatowy charakter tego miodu związany z warunkami występującymi w odnośnym obszarze, w szczególności klimatem i glebą. Te właściwości wiążą się również ze zbieraniem przez pszczoły spadzi produkowanej przez mszyce na jodłach z Wogezów (*Abies pectinata*). O właściwościach tego miodu decydują następujące czynniki: odmiana jodły, na której zbierana jest spadz, oraz charakter miodu „Miel de sapin des Vosges” (miód spadziowy).

Elementem, który znakomicie obrazuje ten ścisły związek pomiędzy środowiskiem a produktem, jest cykliczność powstawania spadzi, związana z cyklem rozwoju mszyc. Zjawisko to pozostaje wciąż mało poznane.

Odesłanie do publikacji specyfikacji

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCMielDeSapinDesVosges.pdf>

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 583/2013

z dnia 18 czerwca 2013 r.

zatwierdzające znaczną zmianę elementów specyfikacji nazwy zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych [Ternasco de Aragón (ChOG)]

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 52 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (UE) nr 1151/2012 uchyliło i zastąpiło rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych⁽²⁾.
- (2) Zgodnie z art. 9 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 510/2006 Komisja przeanalizowała wniosek Hiszpanii w sprawie zatwierdzenia zmiany elementów specyfikacji chronionego oznaczenia geograficznego „Ternasco de Aragón”, zarejestrowanego na mocy

rozporządzenia Komisji (WE) nr 1107/96⁽³⁾ zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 392/2008⁽⁴⁾.

- (3) Jako że proponowana zmiana nie jest nieznaczna, Komisja opublikowała w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽⁵⁾ wnioski w sprawie zmiany zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006. Ponieważ do Komisji nie wpłynęło żadne oświadczenie o sprzeciwie zgodnie z art. 7 wzmiankowanego rozporządzenia, należy zatwierdzić zmianę specyfikacji,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zatwierdza się zmianę specyfikacji opublikowaną w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* dotyczącą nazwy wymienionej w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Dacian CIOLOȘ
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.⁽³⁾ Dz.U. L 148 z 21.6.1996, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 117 z 1.5.2008, s. 16.⁽⁵⁾ Dz.U. C 294 z 29.9.2012, s. 23.

ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

Klasa 1.1. Mięso świeże (i podroby)

HISZPANIA

Ternasco de Aragón (ChOG)

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 584/2013**z dnia 18 czerwca 2013 r.****zatwierdzające nieznaczną zmianę specyfikacji nazwy zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych [Melton Mowbray Pork Pie (ChOG)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

Uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 53 ust. 2 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. weszło w życie dnia 3 stycznia 2013 r. Wymienione rozporządzenie uchylilo i zastąpiło rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych ⁽²⁾.
- (2) Zgodnie z art. 9 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 510/2006 Komisja rozpatrzyła wniosek Zjednoczonego Królestwa o zatwierdzenie zmiany elementów specyfikacji chronionego oznaczenia geograficznego „Melton Mowbray Pork Pie” zarejestrowanej na podstawie rozporządzenia Komisji (WE) nr 566/2009 ⁽³⁾.

- (3) Celem wniosku jest zmiana specyfikacji poprzez doprecyzowanie zagęszczaczy i innych składników używanych podczas wytwarzania „Melton Mowbray Pork Pie”.
- (4) Komisja przeanalizowała przedmiotową zmianę i stwierdziła, że jest ona uzasadniona. W związku z tym, że jest to zmiana nieznaczną, Komisja może ją zatwierdzić bez odwoływania się do procedury określonej w art. 50–52 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W specyfikacji chronionego oznaczenia geograficznego „Melton Mowbray Pork Pie” wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Załącznik II do niniejszego rozporządzenia zawiera jednolity dokument określający główne punkty specyfikacji.

*Artykuł 3*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Dacian CIOLOȘ
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.⁽³⁾ Dz.U. L 168 z 30.6.2009, s. 20.

ZAŁĄCZNIK I

W specyfikacji chronionego oznaczenia geograficznego „Melton Mowbray Pork Pie” zatwierdza się następujące zmiany:

Metoda produkcji (pkt 4.5 specyfikacji)	
Zmiana	Wyjaśnienie
<p>4.5. Metoda produkcji: składniki do wytwarzania „Melton Mowbray Pork Pie”:</p> <p>Składniki obowiązkowe – należy użyć następujących składników:</p> <p>niepeklowana wieprzowina</p> <p>sól</p> <p>ślonina lub tłuszcz do pieczenia</p> <p>mąka pszenna</p> <p>żelatyna wieprzowa lub wywar z kości wieprzowych</p> <p>woda</p> <p>przyprawy</p> <p>Składniki nieobowiązkowe – można użyć następujących składników:</p> <p>jaja lub mleko (wyłącznie do glazury)</p> <p>bułka tarta lub sucharki</p> <p>skrobia</p> <p>Jeżeli stosuje się składniki nieobowiązkowe, ich ilość w produkcie końcowym nie przekracza 8 %. Dla każdego składnika osobno wynosi ona:</p> <p>glazura < 1 %</p> <p>bułka tarta lub sucharki < 2 %</p> <p>skrobia < 5 %</p>	<p>Ta informacja doprecyzowuje wszystkie składniki, które <u>muszą</u> być stosowane w produkcji „Melton Mowbray Pork Pie”</p> <p>Są to składniki nieobowiązkowe; można stosować właśnie te, ale nie inne.</p> <p>Glazura (jaja lub mleko) – wzmacnia złoty kolor upieczonego ciasta. Jaja i mleko stosuje się zarówno w wypieku domowym, jak i przemysłowym do wzmocnienia wyglądu charakterystycznego dla produktów pieczonych i piekarniczych.</p> <p>Bułka tarta lub sucharki</p> <p>Skrobia</p> <p>Te składniki, często stosowane jako zagęszczacze, powodują, że nadzienie nadaje się do obróbki (kiedy jest surowe); ich działanie polega na wchłanianiu soków z mięsa w produkcie pieczonym oraz nadaniu mięsu po upieczeniu zwartej konsystencji.</p> <p>Ustalona została również maksymalna ilość składników nieobowiązkowych.</p>
<p>W produkcji „Melton Mowbray Pork Pie” nie można stosować żadnych innych składników, ani ich części, poza tymi, które znajdują się w wykazie powyżej.</p>	<p>Ta informacja precyzuje, że tylko składniki wymienione powyżej mogą być stosowane, a nie inne składniki.</p>
<p>Miesza się ze sobą składniki ciasta, formuje z nich spody i wierzchy, a następnie zostawia się je do wyrośnięcia przed przystąpieniem do wypieku.</p>	<p>Skreśla się słowa: „a następnie zostawia się je”, gdyż ich znaczenie nie jest jasno określone, a ten etap w produkcji nie stanowi czynnika odróżniającego „Melton Mowbray Pork Pie” od innych wypieków z nadzieniem z wieprzowiny.</p>

Metoda produkcji (pkt 4.5 specyfikacji)	
Zmiana	Wyjaśnienie
Mięso wieprzowe kroi się w kostkę lub mieli i miesza się z innymi składnikami nadzienia.	Ta informacja precyzuje, które składniki wchodzi w skład nadzienia.
Placek pokrywa się glazurą (jeśli to wymagane), następnie piecze się do momentu, aż ciasto nabierze złotobrazowego koloru, pozostawia się je do ostygnięcia i pokrywa galaretką.	Ta informacja wyjaśnia, na którym etapie produkcji ma miejsce glazurowanie, które nie jest obowiązkowe.

Celem zmienionego wniosku jest doprecyzowanie zagęszczaczy i innych składników używanych podczas wytwarzania „Melton Mowbray Pork Pie”. Producenci używają od lat tych składników. Znaczenie ich włączenia do pkt 4.5 zostało pominięte w przeszłości, kiedy to słowo „**wyłącznie**” dodano na początku listy składników w chwili przesyłania pierwotnego wniosku do Brukseli. Zaznacza się w szczególności, że dodatki te nie zmieniają minimalnej ustalonej zawartości mięsa (30 % w produkcie końcowym), a zatem słowa „składniki nadzienia” w pierwotnym opisie metoda produkcji odnoszą się do składników obecnie wymienionych w zmienionym wniosku.

ZAŁĄCZNIK II

JEDNOLITY DOKUMENT

Rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych ⁽¹⁾

„MELTON MOWBRAY PORK PIE”

Nr WE: UK-PGI-0105-0947-03.02.2012

ChOG (X) ChNP ()

1. Nazwa

„Melton Mowbray Pork Pie”

2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie

Zjednoczone Królestwo

3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego**3.1. Rodzaj produktu**

Klasa 1.2. Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)

3.2. Opis produktu noszącego nazwę podaną w pkt 1

„Melton Mowbray Pork Pie” posiada walcowatą otoczkę z ciasta, a ciasto jest złotobrązowe i ma gęstą konsystencję. Wieprzowe nadzienie nie jest peklowane i ma kolor pieczonego mięsa wieprzowego. Nadzienie jest wilgotne i ma ziarnistą konsystencję. Zgodnie z definicją UE mięsa, zawartość mięsa w całym produkcie musi wynosić co najmniej 30 %. Pomiędzy nadzieniem a otoczką z ciasta znajduje się warstwa galaretki.

Ciasto ma intensywny smak wypieku, a nadzienie ma intensywny aromat mięsa i przypraw — szczególnie pieprzu. „Melton Mowbray Pork Pie” nie może zawierać sztucznych barwników, aromatów ani konserwantów. Produkt ten jest sprzedawany w różnych wielkościach i masie, w różnych punktach sprzedaży detalicznej, w tym między innymi w tradycyjnych sklepach mięsnych, supermarketach, delikatesach i punktach gastronomicznych.

3.3. Surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)

Obowiązkowe składniki dozwolone w produkcji „Melton Mowbray Pork Pie” są następujące:

wieprzowina (niepeklowana)

sól

słonina lub tłuszcz do pieczenia

mąka pszenna

żelatyna wieprzowa lub wywar z kości wieprzowych

woda

przyprawy

3.4. Składniki nieobowiązkowe – można użyć następujących dodatkowych składników:

jaja lub mleko (wyłącznie do glazurowania)

bułka tarta lub sucharki

skrobia

Jeżeli stosuje się składniki nieobowiązkowe, ich łączna ilość w produkcie końcowym nie przekracza 8 %. Dla każdego składnika osobno wynosi ona: glazura < 1 %, bułka tarta lub sucharki < 2 %, skrobia < 5 %.

W produkcji „Melton Mowbray Pork Pie” nie można stosować żadnych innych składników. W produkcji „Melton Mowbray Pork Pie” nie można stosować żadnych innych składników, ani ich części, poza tymi, które znajdują się w wykazie powyżej.

⁽¹⁾ Zastąpione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych.

3.5. *Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego)*

nie dotyczy

3.6. *Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym*

Wytwarzanie i łączenie elementów „Melton Mowbray Pork Pie” odbywa się w wyznaczonym obszarze geograficznym, a produkcja składa się z następujących etapów:

- mieszanie składników ciasta; formuje się z niego spody i wierzchy przed przystąpieniem do wypieku,
- mięso wieprzowe kroi się w kostkę lub mieli i miesza się je z innymi składnikami nadzienia,
- krążkom ciasta nadawany jest pożądany kształt przy pomocy obręczy, słupków albo podobnych form,
- nadzienie placka jest rozdzielane na części i układane w foremkach z ciasta; następnie całość zakrywa się wierzchem z ciasta — przyciętym wcześniej lub w arkuszach — którą łączy się z foremką, karbując brzegi. Niektóre rodzaje „Melton Mowbray Pork Pie” są wytwarzane ręcznie, a niektóre są ręcznie ozdabiane karbowanym rantem,
- następnie są wyjmowane z obręczy i umieszczane na blasze do pieczenia bez żadnej formy. Niektóre rodzaje „Melton Mowbray Pork Pie” mogą zostać na tym etapie zamrożone i odłożone w celu późniejszego upieczenia. Mogą również być sprzedawane w postaci zamrożonej, do upieczenia gdzie indziej,
- placek pokrywa się glazurą (jeśli to wymagane), następnie piecze się do momentu, aż ciasto nabierze złotobrazowego koloru, pozostawia się je do ostygnięcia i pokrywa galaretką,
- następnie „Melton Mowbray Pork Pie” jest schładzane do temperatury poniżej 8 °C,
- „Melton Mowbray Pork Pie” można zapakować i opatrzyć datą do sprzedaży detalicznej lub pozostawić bez opakowania,
- w oczekiwaniu na sprzedaż „Melton Mowbray Pork Pie” można umieścić w szafie chłodniczej. Niektóre rodzaje „Melton Mowbray Pork Pie” są sprzedawane na ciepło w ciągu 4 godzin od pokrycia ich galaretką.

3.7. *Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itd.*

Każdy członek *Melton Mowbray Pork Pie Association* (stowarzyszenia producentów) otrzyma własny numer świadectwa nadany przez jednostkę kontrolną, który będzie umieszczany na opakowaniu i wszelkich innych materiałach sprzedażowych dostępnych w punktach sprzedaży „Melton Mowbray Pork Pie”. Ten niepowtarzalny numer pozwoli określić producenta każdego „Melton Mowbray Pork Pie” oferowanego w sprzedaży. W przypadku producentów działających na niewielką skalę, niektóre z wytwarzanych produktów są sprzedawane wyłącznie we własnej sieci detalicznej, natomiast prowadzący produkcję na większą skalę członkowie stowarzyszenia sprzedają swoje produkty w dużych sieciach detalicznych.

Food Standards Agency (Agencja Norm Żywności) nadaje producentom znak jakości zdrowotnej (*Health Mark*), co w połączeniu z zakodowaną datą zapewnia pełną identyfikowalność produktu, od miejsca sprzedaży poprzez partię produkcyjną po zatwierdzonych dostawców poszczególnych składników produktu.

3.8. *Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania*

Melton Mowbray Pork Pie Association (stowarzyszenie producentów „Melton Mowbray Pork Pie”) będzie nadzorować stosowanie własnej pieczęci potwierdzającej oryginalność produktu, przyznawanej wszystkim członkom. Pieczęć może być również używana na materiałach stosowanych do pakowania i sprzedaży.



4. **Zwięzłe określenie obszaru geograficznego**

Miasto Melton Mowbray oraz jego okolice, ograniczone w następujący sposób:

- na północy przez drogi A52 od M1 i A1 wraz z miastem Nottingham,
- na wschodzie przez A1 od A52 do A605 wraz z miastami Grantham i Stamford,
- na zachodzie przez M1 od A52 do A45,
- na południu przez A45 i A605 od M1 do A1 wraz z miastem Northampton.

5. Związek z obszarem geograficznym

5.1. Specyfika obszaru geograficznego

Szeroko zakrojone badania przeprowadzone przez miejscowego historyka dowodzą, że w pierwszej połowie XIX w., kiedy to rozpoczęto produkcję „Melton Mowbray Pork Pie” na skalę komercyjną, bariery geograficzne i ekonomiczne ograniczały jego produkcję do miasta Melton Mowbray i otaczającego je okręgu.

Opisany powyżej w pkt 4 obszar geograficzny jest większy niż pierwotny obszar produkcji. Wynika to z uwzględnienia faktu, że z czasem istniejące bariery stały się mniej istotne, a produkcja „Melton Mowbray Pork Pie”, z zastosowaniem opisanej w pkt 3.5 metody produkcji, od stu lat odbywa się na większym obszarze otaczającym Melton Mowbray.

W połowie osiemnastego wieku myśliwi sezonowo polujący na lisy zaczęli skupiać się wokół miasta Melton Mowbray. W miesiącach jesiennych i zimowych bito świnie i przygotowywano wieprzowinę zapiekaną w cieście (*pork pie*). Takie wypieki nosili w kieszeniach służący biorący udział w polowaniu. Zabierali je jako przekąskę, gdy przeprowadzali konie z wioski do wioski dla wygody bogatych myśliwych. Smakowite i proste chłopskie *pork pie* szybko zostało zauważone przez nieschodzących z koni myśliwych, którzy odtąd zaczęli nosić je w sakwach i w kieszeniach i pogryzali podczas pościgu.

Bogaci sezonowi myśliwi tak bardzo polubili przepyszne *pork pie*, które serwowano im podczas śniadania, że chcieli, by podawano je również w ich londyńskich klubach. W 1831 r. Edward Adcock zaczął wysyłać placki z nadzieniem z wieprzowiny z Melton Mowbray do Londynu codziennym dyliżansem Leeds–Londyn. W ten sposób rozpoczęła się komercjalizacja i promocja „Melton Mowbray Pork Pie”.

Branża uległa przemianom wraz z nadejściem kolei żelaznej. Zamiast transportować *pork pie* do Londynu i do innych większych miast codziennymi dyliżansami konnymi, specjalne przesyłki przesyłano koleją. W pobliżu stacji Melton Mowbray wybudowano piekarnie, a *pork pie* rozwożono po całym Zjednoczonym Królestwie, a nawet do Australii, Nowej Zelandii i Republiki Południowej Afryki w chłodniach statków towarowych płynących do tych krajów. Placki z nadzieniem z wieprzowiny zyskały sławę, a od lat 70. XIX w. aż do przełomu XIX i XX w. branża przeżywała ogromny sukces. W związku z rosnącą renomą produktu niektórzy z wiodących producentów podjęli nieudaną próbę ochrony jego nazwy przed imitowaniem.

Pierwsza wojna światowa zdławiła handel eksportowy i stanowiła początek schyłku produkcji na dużą skalę. Jednak w ostatnim dwudziestoleciu odrodziła się ona i zaczęła ponownie rozwijać, by zaspokoić popyt na ten uniwersalny produkt spożywczy. „Melton Mowbray Pork Pie” wytwarzane na wyznaczonym obszarze są obecnie dostępne w sprzedaży w wielu dużych sklepach, a także eksportowane.

5.2. Specyfika produktu

„Melton Mowbray Pork Pie” posiada walcowatą otoczkę z ciasta, która nadaje mu charakterystyczny pękaty kształt. Ciasto jest złotobrazowe i ma gęstą konsystencję. Wieprzowe nadzienie nie jest peklowane i po upieczeniu robi się szare – ma kolor pieczonego mięsa wieprzowego. Nadzienie jest wilgotne i ma ziarnistą konsystencję. Zgodnie z definicją UE mięsa, zawartość mięsa w całym produkcie musi wynosić co najmniej 30 %. Pomiędzy nadzieniem a otoczką z ciasta znajduje się warstwa galaretki.

Ciasto ma intensywny smak wypieku, a nadzienie ma intensywny aromat mięsa i przypraw i przypraw — szczególnie pieprzu. „Melton Mowbray Pork Pie” nie może zawierać sztucznych barwników, aromatów ani konserwantów.

Melton Mowbray Pork Pie wyraźnie różni się od innych placków z nadzieniem z wieprzowiny pod względem opakowania, wyglądu i wprowadzania do obrotu w punkcie sprzedaży. Wypieki te są o 10–15 % droższe od innych *pork pie* dostępnych na rynku, ponieważ cieszą się szczególną renomą, wyróżniającą je na tle innych i usprawiedliwiającą wyższą cenę. *Melton Mowbray Pork Pie Association* (stowarzyszenie producentów Melton Mowbray Pork Pie) powstało w 1998 r. w celu zrzeszenia wszystkich producentów na wyznaczonym obszarze, aby zapewnić ochronę oryginalnego „Melton Mowbray Pork Pie” i podnieść świadomość w odniesieniu do pochodzenia tego produktu.

5.3. Związek przyczynowy zachodzący pomiędzy charakterystyką obszaru geograficznego a jakością lub właściwościami produktu (w przypadku ChNP) lub szczególne cechy jakościowe, renoma lub inne właściwości produktu (w przypadku ChOG)

W XVI w. rozległe połacie ziemi wokół miasta Melton Mowbray zaczęto groduć. Rugi sprawiły, że otwarte przestrzenie ustąpiły miejsca polom otoczonym żywopłotami, tak typowym dla rolniczego krajobrazu regionu East Midlands. W rezultacie podstawową działalność rolniczą, czyli wypas owiec na rozległych pastwiskach, zastąpiła kontrolowana hodowla bydła. Nadwyżka mleka pochodzącego od krów była wykorzystywana do produkcji serów, a w szczególności sera Blue Stilton. Produktem ubocznym powstającym przy produkcji serów jest serwatka. Serwatka zmieszana z otrębami stanowi doskonałą paszę dla świń. Rolnicy wytwarzający nabiał budowali chlewy i hodowali zwierzęta gospodarskie, które zjadały nadwyżki zgromadzone w wyniku produkcji sera.

„Melton Mowbray Pork Pie” wytwarzane na wyznaczonym obszarze są obecnie dostępne w sprzedaży w wielu dużych sklepach, a także eksportowane. W ostatnich czasach wypieki „Melton Mowbray Pork Pie” cieszyły się sporym zainteresowaniem. Międzynarodowy przewodnik „Lonely Planet” wspomina o Melton Mowbray opisując je jako miasto, które „dało światu najlepsze placki z nadzieniem z wieprzowiny pod słońcem”. W 1996 r. wyrazem odrodzonej popularności tego produktu stała się wizyta księcia Gloucester w sklepie firmowym, która wzbudziła powszechne zainteresowanie. Książęcą degustację „Melton Mowbray Pork Pie” uwieczniono w artykule prasowym. BBC wyemitowała również reportaż o „Melton Mowbray Pork Pie” w ramach popularnego programu telewizyjnego „Food and Drink” nadawanego w godzinach największej oglądalności.

Odesłanie do publikacji specyfikacji

(Art. 5 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006)

<http://archive.defra.gov.uk/foodfarm/food/industry/regional/foodname/products/documents/melton-mowbray-pgi-20120723.pdf>

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 585/2013**z dnia 20 czerwca 2013 r.****zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 1236/2005 w sprawie handlu niektórymi towarami, które mogłyby być użyte do wykonywania kary śmierci, tortur lub innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1236/2005 z dnia 27 czerwca 2005 r. w sprawie handlu niektórymi towarami, które mogłyby być użyte do wykonywania kary śmierci, tortur lub innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 12 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 1236/2005 zawiera wykaz właściwych organów, którym powierzone zostały konkretne zadania związane z wykonaniem tego rozporządzenia.
- (2) Belgia, Bułgaria, Republika Czeska, Dania, Estonia, Irlandia, Hiszpania, Francja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Niderlandy, Austria, Polska,

Portugalia, Słowacja, Słowenia oraz Zjednoczone Królestwo zwróciły się o wprowadzenie zmian w informacjach dotyczących ich właściwych organów. Adres, na który należy przesyłać powiadomienia do Komisji Europejskiej, powinien również zostać zmieniony.

- (3) Należy opublikować pełny, zaktualizowany wykaz właściwych organów,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 1236/2005 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 200 z 30.7.2005, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK I

WYKAZ ORGANÓW, O KTÓRYCH MOWA W ART. 8 I 11, ORAZ ADRES, NA KTÓRY NALEŻY PRZESYLAĆ POWIADOMIENIA DO KOMISJI EUROPEJSKIEJ

A. Organy państw członkowskich

BELGIA	<i>Załącznik II i załącznik III, pkt 1</i>
Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie Algemene Directie Economisch Potentieel Dienst Vergunningen Vooruitgangstraat 50 B-1210 Brussel BELGIË	Erhvervs- og Vækstministeriet Erhvervsstyrelsen Dahlerups Pakhus Langelinie Allé 17 DK-2100 København Ø DANMARK Tel. +45 35291000 Faks +45 35466001 E-mail: erst@erst.dk
Service public fédéral économie, PME, classes moyennes et énergie Direction générale du potentiel économique Service licences Rue du Progrès 50 B-1210 Bruxelles BELGIQUE	NIEMCY Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Straße 29—35 D-65760 Eschborn DEUTSCHLAND Tel. +49 61969080 Faks +49 6196908800 E-mail: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de
Tel. +32 22776713, +32 22775459 Faks +32 22775063 E-mail: frieda.coosemans@economie.fgov.be johan.debontridder@economie.fgov.be	
BUŁGARIA	
Министерство на икономиката, енергетиката и туризма ул. 'Славянска' № 8 1052 София/Sofia БЪЛГАРИЯ/BULGARIA	ESTONIA Eesti Välisministeerium Poliitikaosakond Julgeolekupoliitika ja relvastuskontrolli büroo Islandi väljak 1 15049 Tallinn EESTI/ESTONIA Tel. +372 6377192 Faks +372 6377199 E-mail: stratkom@vm.ee
Ministry of Economy, Energy and Tourism 8, Slavyanska Str. 1052 Sofia BULGARIA	
Tel. +359 294071 Faks +359 29872190	
REPUBLIKA CZESKA	IRLANDIA
Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 110 15 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	Licensing Unit Department of Jobs, Enterprise and Innovation 23 Kildare Street Dublin 2 ÉIRE Tel. +353 16312121 Faks +353 16312562
Tel. +420 224907638 Faks +420 224214558 E-mail: dual@mpo.cz	
DANIA	GRECJA
<i>Załącznik III, pkt 2 i 3</i>	Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας Ερμού και Κορνάρου 1, GR-105 63 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE
Justitsministeriet Slotsholmsgade 10 DK-1216 København K DANMARK	
Tel. +45 72268400 Faks +45 33933510 E-mail: jm@jm.dk	

Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks
 General Directorate for International Economic Policy
 Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments
 Ermou and Kornarou 1,
 GR-105 63 Athens
 GREECE

Tel. +30 2103286021-22, +30 2103286051-47
 Faks +30 2103286094
 E-mail: e3a@mnec.gr, e3c@mnec.gr

HISZPANIA

Subdirección General de Comercio Exterior de Material de Defensa y Doble Uso
 Secretaría de Estado de Comercio
 Ministerio de Economía y Competitividad
 Paseo de la Castellana 162, planta 7
 E-28046 Madrid
 ESPAÑA

Tel. +34 913492587
 Faks +34 913492470
 E-mail: sgdefensa.ssc@comercio.mineco.es

Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria
 Avda. Llano Castellano, 17
 E-28071 Madrid
 ESPAÑA

Tel. +34 917289450
 Faks +34 917292065

FRANCJA

Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique
 Direction générale des douanes et droits indirects
 Service des titres du commerce extérieur (Setice)
 14, rue Yves-Toudic
 F-75010 Paris
 FRANCE

Tel. +33 0970271710
 E-mail: dg-setice@douane.finances.gouv.fr
 michele.lefebvre@douane.finances.gouv.fr

WŁOCHY

Ministero dello Sviluppo Economico
 Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale
 Divisione IV
 Viale Boston, 25
 00144 Roma
 ITALIA

Tel. +39 0659932439
 Faks +39 0659647506
 E-mail: polcom4@mise.gov.it

CYPR

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
 Υπηρεσία Εμπορίου
 Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγών/Εξαγωγών
 Ανδρέα Αραούζου 6
 CY-1421 Λευκωσία
 ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
 Trade Service
 Import/Export Licensing Unit
 6 Andreas Araouzos Street
 CY-1421 Nicosia
 CYPRUS

Tel. +357 22867100, +357 22867197
 Faks +357 22375443
 E-mail: pevgeniou@mcit.gov.cy

ŁOTWA

Ekonomikas ministrija
 Brīvības iela 55
 LV-1519 Rīga
 LATVIJA

Tel. +371 67013248
 Faks +371 67280882
 E-mail: licencesana@em.gov.lv

LITWA

Załącznik II i załącznik III pkt 1, 2 i 3

Policijos departamento prie Vidaus reikalų ministerijos
 Licencijavimo skyrius
 Saltoniškių g. 19
 LT-08105 Vilnius
 LIETUVA/LITHUANIA

Tel. +370 82719767
 Faks +370 52719976
 E-mail: leidimai.pd@policija.lt

Załącznik III pkt 4

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerijos
 Žirmūnų g. 139 A,
 LT-09120 Vilnius
 LIETUVA/LITHUANIA

Tel. +370 852639264
 Faks +370 852639265
 E-mail: vvkt@vvkt.lt

LUKSEMBURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
 Office des licences
 BP 113
 L-2011 Luxembourg
 LUXEMBOURG

Tel. +352 226162
 Faks +352 466138
 E-mail: office.licences@eco.etat.lu

WĘGRY

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
 Németvölgyi út 37-39
 H-1124 Budapest
 MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Tel. +36 14585599
 Faks +36 14585885
 E-mail: armstrade@mkeh.gov.hu

MALTA

Dipartiment tal-Kummerċ
Servizzi ta' Kummerċ
Lascaris
Valletta VLT2000
MALTA

Tel. +356 21242270
Faks +356 25690286

NIDERLANDY

Ministerie van Buitenlandse Zaken
Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen
Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek
Bezuidenhoutseweg 67
Postbus 20061
2500 EB Den Haag
NEDERLAND

Tel. +31 703485954, +31 703484652

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
Abteilung „Außenwirtschaftskontrolle“ C2/9
Stubenring 1
A-1011 Wien
ÖSTERREICH

Tel. +43 1711008341
Faks +43 1711008366
E-Mail: post@c29.bmwfj.gv.at

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki
Departament Handlu i Usług
pl. Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
POLSKA/POLAND

Tel. +48 226935553
Faks +48 226934021
E-mail: SekretariatDHU@mg.gov.pl

PORTUGALIA

Ministério das Finanças
AT-Autoridade Tributária e Aduaneira
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua da Alfândega, n.5
P-1149-006 Lisboa
PORTUGAL

Tel. +351 218813843
Faks +351 218813986

RUMUNIA

Ministerul Economiei
Departamentul pentru Comerț Exterior și Relații Internaționale
Direcția Politici Comerciale
Calea Victoriei nr. 152
București, sector 1
Cod poștal 010096
ROMÂNIA

Tel. +40 214010504, +40 214010552,
+40 214010507
Faks +40 214010594, +40 213150454
E-mail: clc@dce.gov.ro

SŁOWENIA

Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo
Direktorat za turizem in internacionalizacijo
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Republika Slovenija

Tel. +386 14003521
Faks +386 14003611

SŁOWACJA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Odbor výkonu obchodných opatrení
Mierová 19
827 15 Bratislava
SLOVENSKO

Tel. +421 248542165
Faks +421 243423915
E-mail: maria.kopecka@economy.gov.sk

FINLANDIA

Sisäasiainministeriö
Poliisiosasto
PL 26
FI-00023 Valtioneuvosto
SUOMI/FINLAND

Tel. +358 718780171
Faks +358 718788555
E-mail: ashellinto@poliisi.fi

SZWECJA

Kommerskollegium
PO Box 6803
SE-113 86 Stockholm
SVERIGE

Tel. +46 86904800
Faks +46 8306759
E-mail: registrator@kommers.se

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Przywóz towarów określonych w załączniku II

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
TS23 2NF
UNITED KINGDOM

E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

Wywóz towarów określonych w załączniku II lub III oraz dostarczanie pomocy technicznej związanej z towarami określonymi w załączniku II zgodnie z art. 3 ust. 1 i art. 4 ust. 1

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Export Control Organisation
1 Victoria Street
London
SW1H 0ET
UNITED KINGDOM

Tel. +44 2072154483
Faks +44 2072150531
E-mail: Ian.Bradford@bis.gsi.gov.uk

B. Adres, na który należy przysłać powiadomienia do Komisji Europejskiej

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments
Office EEAS 02/309
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIA
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu"

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 586/2013

z dnia 20 czerwca 2013 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1235/2008 ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 834/2007 w odniesieniu do ustaleń dotyczących przywozu produktów ekologicznych z krajów trzecich i wprowadzające odstępstwo od rozporządzenia (WE) nr 1235/2008 w odniesieniu do terminu przekazywania sprawozdania rocznego

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 834/2007 z dnia 28 czerwca 2007 r. w sprawie produkcji ekologicznej i znakowania produktów ekologicznych i uchylające rozporządzenie (EWG) nr 2092/91 ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 33 ust. 2 i 3 oraz art. 38 lit. d),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1235/2008 ⁽²⁾ ustala się przepisy dotyczące przywozu produktów ekologicznych z państw trzecich, w szczególności wykaz uznanych państw trzecich oraz wykaz uznanych jednostek certyfikujących i organów kontroli do celów równoważności.
- (2) W świetle doświadczeń zdobytych w ramach nadzorowania systemu równoważności należy zmienić wykaz jednostek certyfikujących i organów kontroli uznanych zgodnie z art. 33 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 834/2007 w celu zagwarantowania, że informacje dotyczące podmiotów gospodarczych poddanych kontroli przez te jednostki certyfikujące i organy kontroli są aktualizowane.
- (3) W świetle doświadczeń zdobytych w ramach nadzorowania systemu równoważności oraz z uwagi na pkt 5.1.4 komunikatu Komisji zatytułowanego „Wytyczne UE dotyczące najlepszych praktyk dla dobrowolnych systemów certyfikacji produktów rolnych i środków spożywczych” ⁽³⁾, w którym zaleca się, by dostęp do specyfikacji produktów objętych danym systemem, w tym do ich dostępnych publicznie streszczeń, był swobodny (np. na stronie internetowej), a także uwzględniając fakt, że wiele jednostek certyfikujących i organów kontroli wymienionych w załączniku IV do rozporządzenia (WE) nr 1235/2008 publikuje swoje normy w zakresie produkcji ekologicznej na swoich stronach internetowych, należy wymagać, by jednostki certyfikujące i organy kontroli uznane zgodnie z art. 33 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 834/2007 publikowały na swoich stronach internetowych normy produkcyjne oraz środki kontroli, w odniesieniu do których zostały uznane, oraz by wskazywały stronę internetową, na której można znaleźć te informacje w wykazie uznanych jednostek certyfikujących i organów kontroli.

- (4) W celu rozłożenia obciążenia pracą związaną z nadzorowaniem uznanych państw trzecich oraz uznanych jednostek certyfikujących i organów kontroli należy ustalić termin przekazania sprawozdania rocznego uznanych jednostek certyfikujących i organów kontroli, który różniłby się od terminu ustalonego w odniesieniu do przekazywania sprawozdania rocznego uznanych państw trzecich. W związku z tym należy również skrócić o miesiąc termin przewidziany na przekazywanie kompletnych wniosków o wpis do wykazu uznanych jednostek certyfikujących i organów kontroli.
- (5) Załącznik III do rozporządzenia (WE) nr 1235/2008 zawiera wykaz państw trzecich, których system produkcji i środki kontroli w odniesieniu do produkcji ekologicznej produktów rolnych uznane są za równoważne z zasadami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 834/2007. W świetle nowych informacji, które Komisja otrzymała od państw trzecich od czasu ostatniej zmiany tego załącznika, do wykazu należy wprowadzić pewne zmiany.
- (6) Władze Japonii i Stanów Zjednoczonych zwróciły się do Komisji o wpisanie nowych jednostek certyfikujących i organów kontroli oraz przedstawiły Komisji niezbędne gwarancje, że spełniają one warunki, o których mowa w art. 8 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1235/2008.
- (7) Okres ważności wpisu Japonii do wykazu, określony w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1235/2008, upływa z dniem 30 czerwca 2013 r. Biorąc pod uwagę, że Japonia nadal spełnia warunki określone w art. 33 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 834/2007 oraz w świetle doświadczenia zdobytego w zakresie nadzoru, wpis ten należy przedłużyć na czas nieokreślony.
- (8) Okres ważności wpisu Tunezji do wykazu, określony w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1235/2008, upływa z dniem 30 czerwca 2013 r. W świetle doświadczenia zdobytego w zakresie nadzoru wpis ten należy przedłużyć do dnia 30 czerwca 2014 r.
- (9) Uznanie Szwajcarii zgodnie z art. 33 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 834/2007 dotyczy obecnie nieprzetworzonych produktów rolnych oraz przetworzonych produktów rolnych przeznaczonych do wykorzystania jako żywność lub pasza. Organy Szwajcarii przekazały Komisji również wniosek o uznanie równoważności w odniesieniu do win ekologicznych. Analiza informacji przekazanych z tym wnioskiem oraz późniejsze wyjaśnienia przekazane przez organy Szwajcarii pozwoliły stwierdzić, że przepisy regulujące produkcję i kontrolę win ekologicznych w tym kraju są równoważne z przepisami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 834/2007 oraz w rozporządzeniu Komisji (WE) nr

⁽¹⁾ Dz.U. L 189 z 20.7.2007, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 334 z 12.12.2008, s. 25.⁽³⁾ Dz.U. C 341 z 16.12.2010, s. 5.

889/2008 z dnia 5 września 2008 r. ustanawiającym szczegółowe zasady wdrażania rozporządzenia Rady (WE) nr 834/2007 w sprawie produkcji ekologicznej i znakowania produktów ekologicznych w odniesieniu do produkcji ekologicznej, znakowania i kontroli⁽¹⁾. W rezultacie uznanie równoważności Szwajcarii w odniesieniu do przetworzonych produktów przeznaczonych do wykorzystania jako żywność powinno również mieć zastosowanie do win ekologicznych.

- (10) Uznanie Stanów Zjednoczonych zgodnie z art. 33 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 834/2007 dotyczy nieprzetworzonych produktów rolnych oraz przetworzonych produktów rolnych przeznaczonych do wykorzystania jako żywność i pasza lub produktów przywiezionych do Stanów Zjednoczonych. Należy uściślić, że w celu uznania za równoważne produkty ekologiczne przywożone do Stanów Zjednoczonych muszą zostać przetworzone lub zapakowane w Stanach Zjednoczonych zgodnie z przepisami amerykańskimi.
- (11) Załącznik IV do rozporządzenia (WE) nr 1235/2008 zawiera wykaz jednostek certyfikujących i organów kontrolnych uprawnionych do przeprowadzania kontroli i wydawania świadectw w państwach trzecich do celów równoważności. W świetle nowych informacji, które Komisja otrzymała ze strony jednostek certyfikujących i organów kontrolnych znajdujących się w wykazie we wspomnianym załączniku, do wykazu należy wprowadzić pewne zmiany.
- (12) Komisja zbadała otrzymane do dnia 31 października 2012 r. wnioski o wpis do wykazu znajdującego się w załączniku IV do rozporządzenia (WE) nr 1235/2008. Do przedmiotowego wykazu należy wpisać jednostki certyfikujące i organy kontrolne, w odniesieniu do których badanie wszystkich dostarczonych informacji wykazało, iż spełniły one przedmiotowe wymogi.
- (13) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1235/2008.
- (14) W celu zapewnienia płynnego przejścia oraz przyznania jednostkom certyfikującym i organom kontrolnym wystarczającego czasu na wdrożenie zmienionych przepisów, które ich dotyczą, należy ustalić późniejszą datę stosowania zmian dotyczących stron internetowych, sprawozdań rocznych i procedury składania wniosków o wpis do wykazu uznanych jednostek certyfikujących i organów kontrolnych.
- (15) Z powodu problemów technicznych związanych z pierwszym zastosowaniem elektronicznego systemu transmisji dostarczonego przez Komisję należy, w 2013 r., przełożyć na dzień 30 kwietnia termin przekazywania sprawozdania rocznego przez jednostki certyfikujące i organy kontroli wymienione w załączniku IV rozporządzenia (WE) nr 1235/2008, obecnie ustalony na dzień 31 marca każdego roku. Odstępstwo to należy zatem stosować z mocą wsteczną od dnia 31 marca 2013 r.
- (16) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Regulacyjnego ds. Produkcji Ekologicznej,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zmiana rozporządzenia (WE) nr 1235/2008

W rozporządzeniu (WE) nr 1235/2008 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 10 ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:

a) lit. e) otrzymuje brzmienie:

„e) adres strony internetowej, na której można znaleźć zaktualizowany wykaz podmiotów gospodarczych podlegających systemowi kontroli, określający status tych podmiotów w zakresie certyfikacji i kategorii odnośnych produktów, oraz punkt kontaktowy, w którym można uzyskać informacje na temat podmiotów i produktów, w których przypadku certyfikacja została zawieszona lub uchylona;”;

b) dodaje się lit. f) w brzmieniu:

„f) adres strony internetowej, na której w pełni przedstawione są normy produkcyjne i środki kontroli zastosowane przez jednostki certyfikujące i organy kontroli w kraju trzecim;”;

2) art. 11 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Komisja rozpatruje wpis jednostki certyfikującej lub organu kontroli do wykazu, o którym mowa w art. 10, po otrzymaniu wniosku o wpis od przedstawiciela zainteresowanego organu kontroli lub jednostki certyfikującej sporządzonego na podstawie wzoru wniosku udostępnionego przez Komisję zgodnie z art. 17 ust. 2. Jedynie kompletne wnioski otrzymane do dnia 30 września każdego roku należy uwzględnić do celów zaktualizowanego wykazu. Komisja regularnie aktualizuje wykaz na podstawie kompletnych wniosków otrzymanych przed dniem 30 września każdego roku.”;

3) w art. 12 ust. 1 lit. b) oraz w art. 12 ust. 2 lit. a) datę „31 marca” zastępuje się datą „28 lutego”;

4) w załączniku III wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia;

5) w załączniku IV wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Odstępstwo na 2013 r.

Na zasadzie odstępowania od art. 12 ust. 1 lit. b) i art. 12 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1235/2008, w 2013 r. jednostki certyfikujące i organy kontroli wymienione w załączniku IV wzmiankowanego rozporządzenia przekazują Komisji swoje sprawozdanie roczne najpóźniej do dnia 30 kwietnia 2013 r.

Artykuł 3

Wejście w życie i zastosowanie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Jednakże art. 2 stosuje się od dnia 31 marca 2013 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 250 z 18.9.2008, s. 1.

Artykuł 1 pkt 1 lit. a), pkt 2 i 3 stosują się od dnia 1 stycznia 2014 r., natomiast art. 1 pkt 1 lit. b) stosuje się od dnia 1 lipca 2015 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

W załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1235/2008 wprowadza się następujące zmiany:

1) w tekście dotyczącym Indii pkt 5 skreśla się wiersz odnoszący się do IN-ORG-011;

2) w tekście dotyczącym Japonii wprowadza się następujące zmiany:

a) w pkt 5 dodaje się wiersze w brzmieniu:

„JP-BIO-027	NPO Kumamoto Organic Agriculture Association	http://www.kumayuken.org/jas/certification/index.html
JP-BIO-028	Hokkaido Organic Promoters Association	http://www.hosk.jp/CCP.html
JP-BIO-029	Association of organic agriculture certification Kochi corporation NPO	http://www8.ocn.ne.jp/~koaajjisseki.html
JP-BIO-030	LIFE Co., Ltd.	http://www.life-silver.com/jas/ ”

b) pkt 7 otrzymuje brzmienie:

„7. Termin ważności wpisu do wykazu: bezterminowo.”;

3) w tekście dotyczącym Szwajcarii przypis 2 odnoszący się do kategorii produktów „Przetworzone produkty rolne przeznaczone do spożycia” otrzymuje brzmienie:

„⁽²⁾ Z wyłączeniem drożdży.”;

4) w tekście dotyczącym Tunezji pkt 7 otrzymuje brzmienie:

„7. Termin ważności wpisu do wykazu: 30 czerwca 2014 r.”;

5) w tekście dotyczącym Stanów Zjednoczonych wprowadza się następujące zmiany:

a) pkt 2 otrzymuje brzmienie:

„2. **POCHODZENIE:** produkty kategorii A, B i F oraz pochodzące z uprawy ekologicznej składniki produktów kategorii D i E

— wytworzone w Stanach Zjednoczonych lub

— przywiezione do Stanów Zjednoczonych i przetworzone lub zapakowane w Stanach Zjednoczonych zgodnie z prawodawstwem tego kraju.”;

b) w pkt 5 dodaje się wiersz w brzmieniu:

„US-ORG-060	Institute for Marketecology (IMO)	http://imo.ch/ ”
-------------	-----------------------------------	---

ZAŁĄCZNIK II

W załączniku IV do rozporządzenia (WE) nr 1235/2008 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) tekst dotyczący „Albinspekt” otrzymuje brzmienie:

„**Albinspekt**»

- Adres: Rruga Ded Gjon Luli, Pall. 5, Shk.1, Ap.8, 1000 Tirana, Albania
- Adres strony internetowej: <http://www.albinspekt.com>
- Kraje trzecie, stosowne numery kodów oraz kategorie produktów:

Kraj trzeciego	Numer kodu	Kategorie produktów					
		A	B	C	D	E	F
Albania	AL-BIO-139	x	x	—	x	—	—
Kosowo (!)	XK-BIO-139	x	x	—	x	—	—

(!) Niniejsza nazwa stosowana jest bez uszczerbku dla stanowiska w sprawie statusu przedmiotowego podmiotu; jest ona także zgodna z rezolucją Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1244 oraz opinią Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości w sprawie deklaracji niepodległości Kosowa.

- Powyższe nie ma zastosowania do: produktów w okresie konwersji, wina
 - Termin ważności wpisu do wykazu: do dnia 30 czerwca 2015 r.”;
- 2) tekst dotyczący „Argencert SA” otrzymuje brzmienie:

„**ARGENCERT SA**»

- Adres: Bernardo de Irigoyen 972 4 piso „B”, C1072AAT Buenos Aires, Argentyna
- Adres strony internetowej: www.argencert.com.ar
- Kraje trzecie, stosowne numery kodów oraz kategorie produktów:

Kraj trzeciego	Numer kodu	Kategorie produktów					
		A	B	C	D	E	F
Chile	CL-BIO-138	x	—	—	x	—	—
Paragwaj	PY-BIO-138	x	—	—	x	—	—
Urugwaj	UY-BIO-138	x	—	—	x	—	—

- Powyższe nie ma zastosowania do: produktów w okresie konwersji, wina
 - Termin ważności wpisu do wykazu: do dnia 30 czerwca 2015 r.”;
- 3) tekst dotyczący „AsureQuality Limited” otrzymuje brzmienie:

„**AsureQuality Limited**»

- Adres: Level 4, 8 Pacific Rise, Mt Wellington, Auckland, Nowa Zelandia
- Adres strony internetowej: <http://www.organiccertification.co.nz>
- Kraje trzecie, stosowne numery kodów oraz kategorie produktów:

Kraj trzeciego	Numer kodu	Kategorie produktów					
		A	B	C	D	E	F
Nowa Zelandia	NZ-BIO-156	—	—	x	x	—	—
Wyspy Cooka	CK-BIO-156	x	—	—	—	—	—

- Powyższe nie ma zastosowania do: produktów w okresie konwersji, wina i produktów objętych załącznikiem III

5. Termin ważności wpisu do wykazu: do dnia 30 czerwca 2016 r.;

4) w tekście dotyczącym „Australian Certified Organic” pkt 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1. 18 Eton Street – PO Box 810 – Nundah 4012, Queensland, Australia

2. Adres strony internetowej: <http://www.aco.net.au/>;

5) tekst dotyczący „Austria Bio Garantie GmbH” otrzymuje brzmienie:

„**Austria Bio Garantie GmbH**»

1. Adres: Ardaggerstr. 17/1, 3300 Amstetten, Austria

2. Adres strony internetowej: <http://www.abg.at>

3. Kraje trzecie, stosowne numery kodów oraz kategorie produktów:

Kraj trzeciego	Numer kodu	Kategorie produktów					
		A	B	C	D	E	F
Albania	AL-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Armenia	AM-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Afganistan	AF-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Azerbejdżan	AZ-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Białoruś	BY-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Bośnia i Hercegowina	BA-BIO-131	x	—	—	—	—	x
Chorwacja	HR-BIO-131	x	x	—	—	x	x
Kuba	CU-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Gruzja	GE-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Iran	IR-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Irak	IQ-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Jordania	JO-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Kazachstan	KZ-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Kosowo (1)	XK-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Kirgistan	KG-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Liban	LB-BIO-131	x	—	—	—	—	—
była jugosłowiańska republika Macedonii	MK-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Meksyk	MX-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Mołdawia	MD-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Czarnogóra	ME-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Rosja	RU-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Serbia	RS-BIO-131	x	x	—	—	—	—
Tadżykistan	TJ-BIO-131	x	—	—	—	—	—

Kraj trzeciego	Numer kodu	Kategorie produktów					
		A	B	C	D	E	F
Turcja	TR-BIO-131	x	x	—	—	—	—
Turkmenistan	TM-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Ukraina	UA-BIO-131	x	x	—	—	x	x
Uzbekistan	UZ-BIO-131	x	x	—	—	—	x

(¹) Niniejsza nazwa stosowana jest bez uszczerbku dla stanowiska w sprawie statusu przedmiotowego podmiotu; jest ona także zgodna z rezolucją Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1244 oraz opinią Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości w sprawie deklaracji niepodległości Kosowa.

4. Powyższe nie ma zastosowania do: produktów w okresie konwersji
5. Termin ważności wpisu do wykazu: do dnia 30 czerwca 2015 r.;
- 6) w tekście dotyczącym „Bioagricert S.r.l.” pkt 2 otrzymuje brzmienie:
„2. Adres strony internetowej: <http://www.bioagricert.org>”;
- 7) tekst dotyczący „Certificadora Mexicana de productos y procesos ecológicos S.C.” otrzymuje brzmienie:
„**Certificadora Mexicana de productos y procesos ecológicos S.C.**»
1. Adres: Calle 16 de septiembre N° 204, Ejido Guadalupe Victoria, Oaxaca, Meksyk, C.P. 68026
2. Adres strony internetowej: <http://www.certimexsc.com>
3. Kraje trzecie, stosowne numery kodów oraz kategorie produktów:

Kraj trzeciego	Numer kodu	Kategorie produktów					
		A	B	C	D	E	F
Republika Dominikańska	DO-BIO-104	x	—	—	—	—	—
Gwatemala	GT-BIO-104	x	—	—	—	—	—
Meksyk	MX-BIO-104	x	x	—	x	—	—
Salwador	SV-BIO-104	x	—	—	—	—	—

4. Powyższe nie ma zastosowania do: produktów w okresie konwersji, wina
5. Termin ważności wpisu do wykazu: do dnia 30 czerwca 2015 r.;
- 8) tekst dotyczący „Ecocert SA” otrzymuje brzmienie:
„**Ecocert SA**»
1. Adres: BP 47, 32600 L'Isle-Jourdain, Francja
2. Adres strony internetowej: <http://www.ecocert.com>
3. Kraje trzecie, stosowne numery kodów oraz kategorie produktów:

Kraj trzeciego	Numer kodu	Kategorie produktów					
		A	B	C	D	E	F
Algieria	DZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Andora	AD-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Azerbejdżan	AZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Benin	BJ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Bośnia i Hercegowina	BA-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Brazylia	BR-BIO-154	x	—	—	x	x	x

Kraj trzeciej	Numer kodu	Kategorie produktów					
		A	B	C	D	E	F
Burkina Faso	BF-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Burundi	BI-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kambodża	KH-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kamerun	CM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kanada	CA-BIO-154	—	—	—	x	—	—
Czad	TD-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Chiny	CN-BO-154	x	—	x	x	x	x
Kolumbia	CO-BIO-154	x	—	—	x	—	x
Komory	KM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Wybrzeże Kości Słoniowej	CI-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Chorwacja	HR-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kuba	CU-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Republika Dominikańska	DO-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Ekwador	EC-BIO-154	x	—	x	x	x	—
Fidżi	FJ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Ghana	GH-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Gwatemala	GT-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Gwinea	GN-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Gujana	GY-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Haiti	HT-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Indie	IN-BIO-154	—	—	x	x	—	—
Indonezja	ID-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Iran	IR-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Japonia	JP-BIO-154	—	—	—	x	—	—
Kazachstan	KZ-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Kenia	KE-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kuwejt	KW-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kirgistan	KG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Laos	LA-BIO-154	x	—	—	x	—	—
była jugosłowiańska republika Macedonii	MK-BIO-154	x	—	—	x	—	x
Madagaskar	MG-BIO-154	x	—	x	x	—	—
Malawi	MW-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Malezja	MY-BIO-154	x	—	—	x	—	—

Kraj trzeci	Numer kodu	Kategorie produktów					
		A	B	C	D	E	F
Mali	ML-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Mauritius	MU-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Meksyk	MX-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Mołdawia	MD-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Monako	MC-BIO-154	—	—	—	x	—	—
Maroko	MA-BIO-154	x	—	x	x	—	x
Mozambik	MZ-BIO-154	x	—	x	x	—	—
Nigeria	NA-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Nepal	NP-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Nigeria	NG-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Pakistan	PK-BIO-154	x	—	—	—	—	x
Paragwaj	PY-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Peru	PE-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Filipiny	PH-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Rosja	RU-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Ruanda	RW-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Wyspy Świętego Tomasza i Książęca	ST-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Arabia Saudyjska	SA-BIO-154	x	—	—	x	x	x
Senegal	SN-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Serbia	RS-BIO-154	x	—	—	x	—	x
Somalia	SO-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Republika Południowej Afryki	ZA-BIO-154	x	—	—	x	x	x
Sudan	SD-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Suazi	SZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Syria	SY-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Tanzania	TZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Tajlandia	TH-BIO-154	x	—	x	x	—	—
Togo	TG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Tunezja	TN-BIO-154	—	—	x	x	—	—
Turcja	TR-BIO-154	x	—	x	x	x	x
Uganda	UG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Ukraina	UA-BIO-154	x	—	—	—	—	—

Kraj trzeciego państwa	Numer kodu	Kategorie produktów					
		A	B	C	D	E	F
Zjednoczone Emiraty Arabskie	AE-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Uzbekistan	UZ-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Vanuatu	VU-BIO-154	x	—	—	—	—	x
Wietnam	VN-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Zambia	ZM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Zimbabwe	ZW-BIO-154	x	—	—	x	—	—

4. Powyższe nie ma zastosowania do: produktów w okresie konwersji i produktów objętych załącznikiem III

5. Termin ważności wpisu do wykazu: do dnia 30 czerwca 2015 r.;

9) tekst dotyczący „IMO Control Latinoamérica Ltda.” otrzymuje brzmienie:

„**IMO Control Latinoamérica Ltda.**»

1. Adres: Calle Pasoskanki 2134, Cochabamba, Boliwia

2. Adres strony internetowej: <http://www.imo.ch>

3. Kraje trzecie, stosowne numery kodów oraz kategorie produktów:

Kraj trzeciego państwa	Numer kodu	Kategorie produktów					
		A	B	C	D	E	F
Boliwia	BO-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Kolumbia	CO-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Republika Dominikańska	DO-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Ekwador	EC-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Gwatemala	GT-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Haiti	HT-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Meksyk	MX-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Nikaragua	NI-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Peru	PE-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Paragwaj	PY-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Salwador	SV-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Wenezuela	VE-BIO-123	x	—	—	x	—	—

4. Powyższe nie ma zastosowania do: produktów w okresie konwersji, wina

5. Termin ważności wpisu do wykazu: do dnia 30 czerwca 2015 r.;

10) tekst dotyczący „Lacon GmbH” otrzymuje brzmienie:

„**LACON GmbH**»

1. Adres: Brünnesweg 19, 77654 Offenburg, Niemcy

2. Adres strony internetowej: <http://www.lacon-institut.com>

3. Kraje trzecie, stosowne numery kodów oraz kategorie produktów:

Kraj trzeci	Numer kodu	Kategorie produktów					
		A	B	C	D	E	F
Azerbejdżan	AZ-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Bangladesz	BD-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Brazylia	BR-BIO-134	—	x	—	—	—	—
Burkina Faso	BF-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Chorwacja	HR-BIO-134	x	x	—	x	—	—
Ghana	GH-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Indie	IN-BIO-134	—	x	—	—	—	—
Kazachstan	KZ-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Madagaskar	MG-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Mali	ML-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Meksyk	MX-BIO-134	x	x	—	—	—	—
Maroko	MA-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Namibia	NA-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Nepal	NP-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Rosja	RU-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Serbia	RS-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Republika Południowej Afryki	ZA-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Togo	TG-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Turcja	TR-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Ukraina	UA-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Zjednoczone Emiraty Arabskie	AE-BIO-134	—	—	—	x	—	—

4. Powyższe nie ma zastosowania do: produktów w okresie konwersji, wina i produktów objętych załącznikiem III
5. Termin ważności wpisu do wykazu: do dnia 30 czerwca 2015 r.”;

11) po tekście dotyczącym „Organic Certifiers” dodaje się tekst w brzmieniu:

„**Organic Control System**”

1. Adres: Trg cara Jovana Nenada 15, 24000 Subotica, Serbia
2. Adres strony internetowej: www.organica.rs
3. Kraje trzecie, stosowne numery kodów oraz kategorie produktów:

Kraj trzeci	Numer kodu	Kategorie produktów					
		A	B	C	D	E	F
Serbia	RS-BIO-162	x	—	—	x	—	—

4. Powyższe nie ma zastosowania do: produktów w okresie konwersji, wina
5. Termin ważności wpisu do wykazu: do dnia 30 czerwca 2016 r.”.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 587/2013**z dnia 20 czerwca 2013 r.****rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Fraises de Nîmes (ChOG)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 52 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (UE) nr 1151/2012 uchyliło i zastąpiło rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych⁽²⁾.
- (2) Zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 wniosek Francji o rejestrację nazwy „Fraises

de Nîmes” został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽³⁾.

- (3) Ponieważ żaden sprzeciw nie został zgłoszony Komisji zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, nazwa „Fraises de Nîmes” powinna zostać zarejestrowana.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Nazwa wymieniona w załączniku do niniejszego rozporządzenia zostaje zarejestrowana.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Dacian CIOLOȘ
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.⁽³⁾ Dz.U. C 296 z 2.10.2012, s. 9.

ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

Klasa 1.6. Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone

FRANCJA

Fraises de Nîmes (ChOG)

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 588/2013**z dnia 20 czerwca 2013 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości

dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.

- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod państw trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	MK	53,3
	TR	73,3
	ZZ	63,3
0707 00 05	MK	27,7
	TR	121,6
	ZZ	74,7
0709 93 10	MA	102,6
	TR	142,6
	ZZ	122,6
0805 50 10	AR	95,3
	BR	96,4
	TR	78,7
	ZA	106,7
	ZZ	94,3
0808 10 80	AR	172,7
	BR	109,2
	CL	135,6
	CN	75,1
	NZ	137,1
	US	156,1
	UY	165,4
	ZA	126,2
	ZZ	134,7
0809 10 00	IL	342,4
	TR	228,3
	ZZ	285,4
0809 29 00	TR	386,5
	US	660,1
	ZZ	523,3
0809 30	TR	179,1
	ZZ	179,1
0809 40 05	CL	149,0
	IL	308,9
	ZA	116,7
	ZZ	191,5

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 589/2013**z dnia 20 czerwca 2013 r.****znoszące zawieszenie składania wniosków o pozwolenia na przywóz w odniesieniu do produktów cukrowniczych w ramach niektórych kontyngentów taryfowych**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 891/2009 z dnia 25 września 2009 r. w sprawie otwierania niektórych wspólnotowych kontyngentów taryfowych w sektorze cukru i administrowania nimi ⁽²⁾, w szczególności jego art. 5 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Składanie wniosków o pozwolenia na przywóz w odniesieniu do numeru porządkowego 09.4318 zostało zawieszane od dnia 27 września 2012 r. rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 879/2012 z dnia 26 września 2012 r. ustalającym współczynnik przydziału dotyczący wydawania pozwoleń na przywóz, o które złożono wnioski od dnia 8 do dnia 14 września

2012 r. w odniesieniu do produktów cukrowniczych w ramach niektórych kontyngentów taryfowych, oraz zawieszającym składanie wniosków o takie pozwolenia ⁽³⁾, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 891/2009.

- (2) W wyniku powiadomień o niewykorzystanych i/lub częściowo wykorzystanych pozwoleń ilości w odniesieniu do tego numeru porządkowego są znów dostępne. Należy zatem znieść zawieszenie składania wniosków,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zawieszenie składania wniosków o pozwolenia na przywóz w odniesieniu do numeru porządkowego 09.4318, ustanowione rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 879/2012, zostaje zniesione od dnia 27 września 2012 r.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 254 z 26.9.2009, s. 82.⁽³⁾ Dz.U. L 259 z 27.9.2012, s. 3.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 590/2013**z dnia 20 czerwca 2013 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1484/95 w odniesieniu do cen reprezentatywnych w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albuminy jaj**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 143 w związku z jego art. 4,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 614/2009 z dnia 7 lipca 2009 r. w sprawie wspólnego systemu handlu albuminami jaj i mleka ⁽²⁾, w szczególności jego art. 3 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1484/95 ⁽³⁾ ustanowiło szczegółowe zasady stosowania systemu dodatkowych należności celnych przywozowych oraz ustaliło ceny reprezentatywne w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albuminy jaj.
- (2) Z regularnych kontroli danych, na podstawie których są określane ceny reprezentatywne dla produktów w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albumin jaj wynika, że należy zmienić ceny reprezenta-

tywne w przywozie niektórych produktów, uwzględniając wahania cen w zależności od pochodzenia tych produktów.

- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1484/95.
- (4) Ze względu na konieczność zagwarantowania, że środek ten będzie mieć zastosowanie możliwie jak najszybciej po udostępnieniu aktualnych danych, niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie w dniu jego opublikowania.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 1484/95 zastępuje się tekstem załącznika do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 181 z 14.7.2009, s. 8.

⁽³⁾ Dz.U. L 145 z 29.6.1995, s. 47.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK I

Kod CN	Opis produktu	Reprezentatywna cena (w EUR/100 kg)	Zabezpieczenie, o którym mowa w art. 3 ust. 3 (w EUR/100 kg)	Pochodzenie ⁽¹⁾
0207 12 10	Kurczaki oskubane i wypatroszone, bez głów i łap oraz bez szty, serc, wątróbek i żołądków, znane jako »kurczaki 70 %« lub inaczej prezentowane, mrożone	150,4	0	AR
0207 12 90	Kurczaki oskubane i wypatroszone, bez głów i łap oraz bez szty, serc, wątróbek i żołądków, znane jako »kurczaki 65 %« lub inaczej prezentowane, mrożone	154,9	0	AR
		170,7	0	BR
0207 14 10	Kawałki bez kości z drobiu z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , mrożone	272,5	8	AR
		244,1	17	BR
		303,1	0	CL
		254,7	14	TH
0207 27 10	Kawałki bez kości z indyków, mrożone	316,9	0	BR
		288,8	2	CL
0408 11 80	Żółtka jaj	490,3	0	AR
0408 91 80	Żółtka jaj	461,0	0	AR
1602 32 11	Przetwory niegotowane z drobiu z gatunku <i>Gallus domesticus</i>	298,9	0	BR

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod »ZZ« odpowiada »innym pochodzeniom«.

DECYZJE

DECYZJA RADY

z dnia 14 czerwca 2013 r.

w sprawie ustalenia terminu ósmych wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich

(2013/299/UE, Euratom)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając ordynację wyborczą z dnia 20 września 1976 r. dotyczącą wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 11 ust. 2 akapit drugi,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzją 78/639/Euratom, EWWiS, EWG z dnia 25 lipca 1978 r. w sprawie ustalenia terminu pierwszych wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich ⁽³⁾ Rada ustaliła termin tych pierwszych wyborów na okres od dnia 7 do 10 czerwca 1979 r.
- (2) Niemożliwe okazuje się przeprowadzenie ósmych wyborów w analogicznym terminie w 2014 r.
- (3) Należy zatem określić inny termin wyborów,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Termin, o którym mowa w art. 10 ust. 1 ordynacji wyborczej z 20 września 1976 r. dotyczącej wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich, ustala się dla ósmych wyborów na okres od dnia 22 do 25 maja 2014 r.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 14 czerwca 2013 r.

W imieniu Rady

R. BRUTON

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 278 z 8.10.1976, s. 5.

⁽²⁾ Opinia z dnia 21 maja 2013 r. (dotychczas nieopublikowana w *Dzienniku Urzędowym*).

⁽³⁾ Dz.U. L 205 z 29.7.1978, s. 75.

DECYZJA RADY
z dnia 18 czerwca 2013 r.
w sprawie mianowania do Komitetu Regionów dwóch członków z Austrii i dwóch zastępców
członków z Austrii

(2013/300/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
w szczególności jego art. 305,

uwzględniając wniosek rządu Austrii,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniach 22 grudnia 2009 r. i 18 stycznia 2010 r. Rada przyjęła decyzje 2009/1014/UE ⁽¹⁾ i 2010/29/UE ⁽²⁾ w sprawie mianowania członków i zastępców członków Komitetu Regionów na okres od dnia 26 stycznia 2010 r. do dnia 25 stycznia 2015 r.
- (2) Dwa stanowiska członków Komitetu Regionów zwolniły się w związku z wygaśnięciem mandatu Gerharda DÖRFLERA i Josefa PÜHRINGERA. Dwa stanowiska zastępców członków Komitetu Regionów zwolniły się w związku z wygaśnięciem mandatu Viktora SIGLA oraz Wolfganga WALDNERA,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Następujące osoby zostają mianowane do Komitetu Regionów na okres pozostający do końca obecnej kadencji, czyli do dnia 25 stycznia 2015 r.:

a) na stanowiska członków:

— Peter KAISER, *Landeshauptmann*

— Michael STRUGL, *Landesrat*

oraz

b) na stanowiska zastępców członków:

— Herwig SEISER, *Landestagsabgeordneter*

— Viktor SIGL, *Landtagspräsident*.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 18 czerwca 2013 r.

W imieniu Rady

P. HOGAN

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 348 z 29.12.2009, s. 22.

⁽²⁾ Dz.U. L 12 z 19.1.2010, s. 11.

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI**z dnia 11 czerwca 2013 r.****zmieniająca decyzję wykonawczą 2012/715/UE ustanawiającą wykaz państw trzecich, których ramy prawne mające zastosowanie do substancji czynnych wchodzących w skład produktów leczniczych stosowanych u ludzi oraz odnośne środki kontrolne i wykonawcze zapewniają poziom ochrony zdrowia publicznego równoważny poziomowi zapewnianemu w Unii****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2013/301/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę 2001/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 listopada 2001 r. w sprawie wspólnotowego kodeksu odnoszącego się do produktów leczniczych stosowanych u ludzi ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 111b ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 111b ust. 1 dyrektywy 2001/83/WE na wniosek państwa trzeciego Komisja może ocenić, czy ramy prawne tego państwa mające zastosowanie do substancji czynnych wywożonych do Unii oraz odnośne środki kontrolne i wykonawcze zapewniają poziom ochrony zdrowia publicznego równoważny poziomowi zapewnianemu w Unii, w celu wpisania danego państwa trzeciego do wykazu państw trzecich zapewniających równoważny poziom ochrony zdrowia publicznego.
- (2) Pismem z dnia 17 stycznia 2013 r. Stany Zjednoczone Ameryki złożyły wniosek o wpisanie do wykazu zgodnie z art. 111b ust. 1 dyrektywy 2001/83/WE. Przeprowadzona przez Komisję ocena równoważności potwierdziła, że wymogi zawarte w tym artykule zostały spełnione.
- (3) Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Komisji 2012/715/UE z dnia 22 listopada 2012 r. usta-

nawiającą, zgodnie z dyrektywą 2001/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady, wykaz państw trzecich, których ramy prawne mające zastosowanie do substancji czynnych wchodzących w skład produktów leczniczych stosowanych u ludzi oraz odnośne środki kontrolne i wykonawcze zapewniają poziom ochrony zdrowia publicznego równoważny poziomowi zapewnianemu w Unii ⁽²⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Załącznik do decyzji wykonawczej 2012/715/UE zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji.

*Artykuł 2*Niniejsza decyzja wchodzi w życie piątego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 311 z 28.11.2001, s. 67.⁽²⁾ Dz.U. L 325 z 23.11.2012, s. 15.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK

Państwo trzecie	Uwagi
Australia	
Japonia	
Szwajcaria	
Stany Zjednoczone Ameryki”	

DECYZJA KOMISJI**z dnia 19 czerwca 2013 r.****zmieniająca załącznik II do decyzji 2009/861/WE w sprawie środków przejściowych na mocy rozporządzenia (WE) nr 853/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do przetwarzania mleka surowego niespełniającego wymagań UE w niektórych zakładach mleczarskich w Bułgarii**

(notyfikowana jako dokument nr C(2013) 3740)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/302/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 853/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiające szczególne przepisy dotyczące higieny w odniesieniu do żywności pochodzenia zwierzęcego⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu (WE) nr 853/2004 ustanowiono szczególne przepisy dotyczące higieny w odniesieniu do żywności pochodzenia zwierzęcego obowiązujące podmioty prowadzące przedsiębiorstwa spożywcze. Przepisy te obejmują wymogi higieny dotyczące mleka surowego i produktów mlecznych.
- (2) W decyzji Komisji 2009/861/WE⁽²⁾ przewiduje się pewne odstępstwa od wymagań określonych w rozporządzeniu (WE) nr 853/2004 załącznik III sekcja IX rozdział I podrozdziały II i III, w odniesieniu do wymienionych w tej decyzji zakładów mleczarskich w Bułgarii. Decyzję tę stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.
- (3) Zgodnie z decyzją 2009/861/WE niektóre zakłady mleczarskie wymienione w załączniku II do tej decyzji mogą przetwarzać mleko niespełniające wymagań UE bez konieczności posiadania odrębnych linii produkcyjnych.
- (4) W dniu 13 grudnia 2012 r. Bułgaria przesłała Komisji zmieniony i zaktualizowany wykaz tych zakładów mleczarskich.
- (5) W wykazie tym usunięto niektóre zakłady obecnie wymienione w załączniku II do decyzji 2009/861/WE,

gdyż mogą one już wprowadzać do obrotu w Unii przetwory mleczne spełniające wymogi określone w rozdziale I sekcji IX załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004. Przedmiotowe zakłady zostały zamieszczone w tabeli w załączniku II do decyzji 2009/861/WE w pozycji 6 (1112004 „Matev-Mlekoпродукт” OOD), pozycji 16 (2712010 „Kamadzhiev-milk” EOOD), pozycji 37 (1212022 „Milkkomm” EOOD), pozycji 56 (BG 2612042 „Bulmilk” OOD), pozycji 61 (1712013 ET „Deniz”), pozycji 70 (BG 1812003 „Sirma Prista” AD) i pozycji 78 (1812005 „DAV – Viktor Simonov” EOOD).

- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2009/861/WE.
- (7) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt i ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły wobec nich sprzeciwu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Załącznik II do decyzji 2009/861/WE zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 czerwca 2013 r.

W imieniu Komisji

Tonio BORG

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 55.⁽²⁾ Dz.U. L 314 z 1.12.2009, s. 83.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK II

Wykaz zakładów mleczarskich, które mogą przetwarzać mleko niespełniające wymagań UE, o których mowa w art. 3

Nr	Numer weterynaryjny	Nazwa zakładu	Miasto/ulica lub wieś/region
1	BG 2412037	»Stelimeks« EOOD	s. Asen
2	0912015	»Anmar« OOD	s. Padina obsht. Ardino
3	0912016	OOD »Persenski«	s. Zhaltusha obsht. Ardino
4	1012014	ET »Georgi Gushterov DR«	s. Yahinovo
5	1012018	»Evro miyt end milk« EOOD	gr. Kocherinovo obsht. Kocherinovo
6	1112017	ET »Rima-Rumen Borisov«	s. Vrabevo
7	1312023	»Inter-D« OOD	s. Kozarsko
8	1612049	»Alpina-Milk« EOOD	s. Zhelyazno
9	1612064	OOD »Ikay«	s. Zhitnitsa obsht. Kaloyanovo
10	2112008	MK »Rodopa milk«	s. Smilyan obsht. Smolyan
11	2412039	»Penchev« EOOD	gr. Chirpan ul. »Septemvriysi« 58
12	2512021	»Keya-Komers-03« EOOD	s. Svetlen
13	0112014	ET »Veles-Kostadin Velev«	gr. Razlog ul. »Golak« 14
14	2312041	»Danim – D. Stoyanov« EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
15	0712001	»Ben Invest« OOD	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
16	1512012	ET »Ahmed Tatarla«	s. Dragash voyvoda, obsht. Nikopol
17	2212027	»Ekobalkan« OOD	gr. Sofia bul. »Evropa« 138
18	2312030	ET »Favorit – D.Grigorov«	s. Aldomirovtsi
19	2312031	ET »Belite kamani«	s. Dragotintsi
20	BG 1512033	ET »Voynov – Ventsislav Hristakiev«	s. Milkovitsa obsht. Gulyantsi
21	BG 1512029	»Lavena« OOD	s. Dolni Dębnik obl. Pleven
22	BG 1612028	ET »Slavka Todorova«	s. Trud obsht. Maritsa

Nr	Numer weterynaryjny	Nazwa zakładu	Miasto/ulica lub wieś/region
23	BG 1612051	ET »Radev – Radko Radev«	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv
24	BG 1612066	»Lakti ko« OOD	s. Bogdanitza
25	BG 2112029	ET »Karamfil Kasakliev«	gr. Dospat
26	BG 0912004	»Rodopchanka« OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
27	0112003	ET »Vekir«	s. Godlevo
28	0112013	ET »Ivan Kondev«	gr. Razlog Stopanski dvor
29	0212037	»Megakomers« OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
30	0512003	SD »LAF-Velizarov i sie«	s. Dabravka obsht. Belogradchik
31	0612035	OOD »Nivego«	s. Chiren
32	0612041	ET »Ekoprodukt-Megiya – Bogorodka Dobrilova«	gr. Vratsa ul. »Ilinden« 3
33	0612042	ET »Mlechen puls-95 – Tsvetelina Tomova«	gr. Krivodol ul. »Vasil Levski«
34	1012008	»Kentavar« OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil
35	1212031	»ADL« OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
36	1512006	»Mandra« OOD	s. Obnova obsht. Levski
37	1512008	ET »Petar Tonovski –Viola«	gr. Koynare ul. »Hr. Botev« 14
38	1512010	ET »Militsa Lazarova-90«	gr. Slavyanovo, ul. »Asen Zlatarev« 2
39	1612024	SD »Kostovi – EMK«	gr. Saedinenie ul. »L. Karavelov« 5
40	1612043	ET »Dimitar Bikov«	s. Karnare obsht. »Sopot«
41	1712046	ET »Stem – Tezdzhan Ali«	gr. Razgrad ul. »Knyaz Boris« 23
42	2012012	ET »Olimp – P. Gurtsov«	gr. Sliven m-t »Matsulka«
43	2112003	»Milk-inzhenering« OOD	gr. Smolyan ul. »Chervena skala« 21
44	2112027	»Keri« OOD	s. Borino, obsht. Borino
45	2312023	»Mogila« OOD	gr. Godech, ul. »Ruse« 4
46	2512018	»Biomak« EOOD	gr. Omurtag ul. »Rodopi« 2

Nr	Numer weterynaryjny	Nazwa zakładu	Miasto/ulica lub wieś/region
47	2712013	»Ekselans« OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
48	2812018	ET »Bulmilk-Nikolay Nikolov«	s. General Inzovo, obl. Yambolska
49	2812010	ET »Mladost-2-Yanko Yanev«	gr. Yambol, ul. »Yambolen« 13
50	BG 1012020	ET »Petar Mitov – Universal«	s. Gorna Grashtitsa obsht. Kyustendil
51	BG 1112016	Mandra »IPZH«	gr. Troyan ul. »V. Levski« 281
52	BG 1712042	ET »Madar«	s. Terter
53	BG 0912011	ET »Alada – Mohamed Banashak«	s. Byal izvor obsht. Ardino
54	1112026	»ABLAMILK« EOOD	gr. Lukovit ul. »Yordan Yovkov« 13
55	1312005	»Ravnogor« OOD	s. Ravnogor
56	1712010	»Bulagrotreyd-chastna kompaniya« EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
57	2012011	ET »Ivan Gardev 52«	gr. Kermen ul. »Hadzhi Dimitar« 2
58	2012024	ET »Denyo Kalchev 53«	gr. Sliven ul. »Samuilovsko shose« 17
59	2112015	OOD »Rozhen Milk«	s. Davidkovo, obsht. Banite
60	2112026	ET »Vladimir Karamitev«	s. Varbina obsht. Madan
61	2312007	ET »Agropromilk«	gr. Ihtiman ul. »P. Slaveikov« 19
62	BG 1812008	»Vesi« OOD	s. Novo selo
63	BG 2512003	»Si Vi Es« OOD	gr. Omurtag Promishlena zona
64	BG 2612034	ET »Elikzir – Petko Petev«	s. Gorski izvor
65	BG 2512001	»Mladost-2002« OOD	gr. Targovishte bul. »29-ti yanuari« 7
66	0812030	»FAMA« AD	gr. Dobrich bul. »Dobrudzha« 2
67	0912003	»Koveg-mlechni produkti« OOD	gr. Kardzhali Promishlena zona
68	1412015	ET »Boycho Videnov – Elbokada 2000«	s. Stefanovo obsht. Radomir
69	1712017	»Diva 02« OOD	gr. Ispereh ul. »An. Kanchev«

Nr	Numer weterynaryjny	Nazwa zakładu	Miasto/ulica lub wieś/region
70	1712037	ET »Ali Islamov«	s. Yasenovets
71	1712043	»Maxima milk« OOD	s. Samuil
72	2012010	»Saray« OOD	s. Mokren
73	2012032	»Kiveks« OOD	s.Kovachite
74	2012036	»Minchevi« OOD	s. Korten
75	2212009	»Serdika-94« OOD	gr. Sofia kv. Zheleznitza
76	2312028	ET »Sisi Lyubomir Semkov«	s. Anton
77	2312033	»Balkan spetsial« OOD	s. Gorna Malina
78	2312039	EOOD »Laktoni«	s. Ravno pole, obl. Sofijska
79	2412040	»Inikom« OOD	gr. Galabovo ul. »G.S. Rakovski« 11
80	2512011	ET »Sevi 2000 – Sevie Ibryamova«	s. Krepcha obsht. Opaka
81	2612015	ET »Detelina 39«	s. Brod
82	2812002	»Arachievi« OOD	s. Kirilovo, obl. Yambolska'
83	BG 1612021	ET »Deni – Denislav Dimitrov – Ilias Islamov«	s. Briagovo obsht. Gulyantsi
84	BG 2012019	»Hemus – Milk komers« OOD	gr. Sliven Promishlena zona Zapad
85	2012008	»Raftis« EOOD	s. Byala
86	2112023	ET »Iliyan Isakov«	s. Trigrad obsht. Devin
87	2312020	»MAH 2003« EOOD	gr. Etropole bul. »Al. Stamboliyski« 21
88	2712005	»Nadezhda« OOD	s. Kliment'

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 756/2012 z dnia 20 sierpnia 2012 r. zmieniającego rozporządzenie (EWG) nr 2454/93 ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 223 z dnia 21 sierpnia 2012 r.)

Strona 14, załącznik III pkt 4 tabela „Kody opakowań” – pozycja dotycząca kodu LU:

zamiast: „Drewniana kratka na owoce/warzywa”,

powinno być: „Drewniana kratka na owoce/warzywa (ang. *lug*)”.

2013/301/UE:

- ★ Decyzja wykonawcza Komisji z dnia 11 czerwca 2013 r. zmieniająca decyzję wykonawczą 2012/715/UE ustanawiającą wykaz państw trzecich, których ramy prawne mające zastosowanie do substancji czynnych wchodzących w skład produktów leczniczych stosowanych u ludzi oraz odnośne środki kontrolne i wykonawcze zapewniają poziom ochrony zdrowia publicznego równoważny poziomowi zapewnianemu w Unii ⁽¹⁾..... 71

2013/302/UE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 19 czerwca 2013 r. zmieniająca załącznik II do decyzji 2009/861/WE w sprawie środków przejściowych na mocy rozporządzenia (WE) nr 853/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do przetwarzania mleka surowego niespełniającego wymagań UE w niektórych zakładach mleczarskich w Bułgarii (notyfikowana jako dokument nr C(2013) 3740) ⁽¹⁾..... 73

Sprostowania

- ★ Sprostowanie do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 756/2012 z dnia 20 sierpnia 2012 r. zmieniającego rozporządzenie (EWG) nr 2454/93 ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 223 z 21.8.2012) 78



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

CENY PRENUMERATY w 2013 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 420 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	910 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwi dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

